



# AMTSBLATT

## HOHENSTEIN-ERNSTTHAL

— MIT ORTSTEIL WÜSTENBRAND —



06/2012

erscheint am 04.06.2012

### Kleine Galerie in neuen Räumen



 kleine  
galerie  
hohenstein-  
ernstthal



**Georg Schindler**  
(1912 - 2005) – eine  
*Retrospektive vom*  
22.06. – 31.08.2012  
*in der Kleinen Galerie,*  
Altmarkt 14 in Hohen-  
stein-Ernstthal

Anlässlich seines 100. Geburtstages widmet sich die erste Ausstellung in den neuen Räumen der Kleinen Galerie dem Maler und Grafiker, Mitbegründer der Kleinen Galerie und Ehrenbürger der Stadt Hohenstein-Ernstthal.

Die Exposition zeigt einen Querschnitt seines umfangreichen und vielfältigen Schaffens mit Werken der Malerei und Grafik, aber auch Logos, Plakate und Entwürfe sowie Arbeiten aus dem Bereich der baugebundenen Kunst.

Kunstinteressierte geworden und bereichert mit interessanten Ausstellungen die Kunstszene der Region.

Mit dem Umzug in neue, attraktive Räume eines aufwändig sanierten, historischen Wohn- und Geschäftshauses, direkt am Hohensteiner Altmarkt gelegen, wird sich das Veranstaltungsangebot der Kleinen Galerie erweitern.

Der angrenzende Stadtgarten lädt zum Spaziergang ein und bildet zudem eine reizvolle Erweiterung für einen Kunstgenuss mit allen Sinnen.

Die Kleine Galerie wurde 1979 von engagierten Künstlern und Kulturschaffenden gegründet.

Seitdem hat sie sich mit über 230 Ausstellungen zu einer wichtigen kulturellen Einrichtung unserer Stadt entwickelt.

Längst ist die Kleine Galerie zu einem festen und beliebten Treffpunkt für

Herzlichen Dank dem Architekturbüro Raum und Bau Dresden, allen am Bau beteiligten Firmen, der Wohnungsgesellschaft, dem Kultur- und Kunstverein Hohenstein-Ernstthal e.V. sowie allen Sponsoren und Förderern, ganz besonders dem Kulturraum Vogtland Zwickau und der Sparkasse Chemnitz für die finanzielle Unterstützung.

Turmalinstift  
Hohenstein-Ernstthal  
Conrad-Clauß-Str. 28



### Turmalinstift – Betreutes Wohnen

#### Unsere Betreuung

erfolgt durch die

**Diakonie-Sozialstation** 

Oberlungwitz e.V.

Tel. 03723 43427

- individuelle Betreuung und Hilfen
- medizinische Leistungen, Pflegebad
- Haushaltshilfen
- großer Aufzug, breite Türen
- barrierefreies Wohnen
- regelmäßige Veranstaltungen
- Garten, Freisitz und Pavillon

Gerne schicken wir Ihnen ein Exposé zu oder zeigen Ihnen die Wohnmöglichkeiten. Rufen Sie uns einfach an.

#### Wohnungsgrößen

ca. 35 – 60 m<sup>2</sup>

#### Mietpreise

ab 179 – 308 €  
zzgl. Nebenkosten



Maklerbüro Rutzke  
Zillplatz 9  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel. 03723 42815 · [www.hot-makler.de](http://www.hot-makler.de)

## Was bei uns sonst noch los war



Foto: T. Horn

Der ortsansässige Automobil- und Motorradclub AMC Sachsenring feierte sein 20-jähriges Jubiläum. OB Homilius gratulierte und dankte symbolisch mit einem Pokal, den der stellvertretende Vorsitzende Klaus Bräuer in Empfang nahm.



Foto: D. Wohland

### Orchester geht auf musikalische Weltreise

Nachdem sich die Hohenstein-Ernstthaler Vereinsleitung am Vortag beim Jubiläumskonzert des Jugendblasorchesters Bernsdorf e. V. von dessen Können überzeugen konnte, präsentierte sich der Klangkörper am 6. Mai in der St.-Trinitatis-Kirche.

Er entführte die nahezu 280 Zuschauer auf eine musikalische Reise rund um die Welt. Neben poppigen Neuheiten boten die Musiker klassische Werke dar. Auch die Nachwuchsmusikanten aus den Bläserklassen der Hohenstein-Ernstthaler Schulen zeigten die Fortschritte, die sie seit dem Weihnachtskonzert erarbeitet hatten und musizierten gemeinsam mit dem Stammorchester.

Der nächste Höhepunkt für das Hohenstein-Ernstthaler Jugendblasorchester ist die Reise in unsere Partnerstadt Burghausen. Vom 15. bis zum 17. Juni vertritt die Kapelle die Karl-May-Geburtsstadt unter anderem während der Festveranstaltung zum 125. Jubiläum der Feuerwehr Raitenhaslach. Nach der Sommerpause stehen für die Musiker Auftritte zum Bergfest und zum Hüttengrundfest an.

Alexandra Zilly

## SCHROTTHANDEL

Metall- und Kabelrecycling  
Reichel GmbH



- Kauf und Entsorgung von Schrott aller Art
- Ankauf von Buntmetallen und Kabelschrott
- Kostenlose Bereitstellung von Containern zur Schrottentorgung
- Ankauf von Altpapier

geöffnet: Mo. - Mi. 7 bis 16 Uhr  
Do. - Fr. 7 bis 18 Uhr  
Samstag geschlossen  
Hauptstr. 102c • 09355 Gersdorf  
Tel. (037203) 657-0 • Fax 657-22



DRK Krankenhaus Lichtenstein  
Hartensteiner Straße 42, 09350 Lichtenstein  
Tel: 037204 32 0

[www.kh-lichtenstein.de](http://www.kh-lichtenstein.de)


### Unser Kind ist krank - Was nun?



Wenn das eigene Kind ins Krankenhaus muss, sind vor allem die Eltern verunsichert. Fragen wie: Was passiert dort? Was muss ich beachten? Was ist das Beste für mein Kind? - und viele andere stellen sich plötzlich.

Dr. Harry Sirb, Chefarzt der Klinik für Kinder- und Jugendmedizin im DRK Krankenhaus Lichtenstein beantwortet einige von ihnen.

#### Warum brauchen Kinder eine Kinderklinik, und welche Krankheiten behandeln Sie in Ihrem Haus?

Kinder sind keine kleinen Erwachsenen. Sie bedürfen im Falle einer Krankheit einer altersgemäßen Behandlung und Betreuung, die speziell in einer Klinik für Kinder- und Jugendmedizin gewährleistet wird. Wir behandeln Kinder vom ersten Lebenstag an bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres. Unser Behandlungsspektrum ist umfassend. Am häufigsten kommen Kinder und Jugendliche mit Infekten der oberen Luftwege, insbesondere mit Bronchitis bis hin zur Lungenentzündung oder Magen-Darm-Erkrankungen mit einem sehr großen Anteil von Brechdurchfällen zu uns. Aber auch Schädelverletzungen, hier überwiegend Gehirnerschütterungen oder Schädelprellungen und andere kinderchirurgische Erkrankungen sowie Infektionen der Niere und der ableitenden Harnwege, psychosomatische Störungen und akute allergische Erkrankungen behandeln wir oft in unserem Haus.

#### Wann muss mein Kind ins Krankenhaus, wer legt dies fest und woran erkenne ich, dass eine schwerwiegende Krankheit vorliegen könnte?

Bei vielen der genannten Erkrankungsgruppen ist Fieber ein begleitendes und alarmierendes Symptom. Die meisten jungen Patienten mit stationär behandlungsbedürftiger Erkrankungsschwere werden insbesondere von den Ärzten der Kinderarztpraxen, aber auch aus allgemeinmedizinischen Praxen eingewiesen. Bei Verschlechterung des Allgemeinzustandes außerhalb der Praxisöffnungszeiten und des ambulanten Bereitschaftsdienstes können Eltern ihr Kind in der Notfallsprechstunde unserer Rettungsstelle

vorstellen. Akuteinweisungen mit dem Notarzt und dem Rettungsdienst erfolgen über die rund um die Uhr besetzte Rettungsstelle unseres Krankenhauses.

#### Am DRK Krankenhaus Lichtenstein gibt es den Bereich Kinderchirurgie. Wo liegen hier die Besonderheiten?

Wie die Bezeichnung es vermuten lässt, werden hier speziell chirurgische Erkrankungen beim Kind untersucht und wenn erforderlich, operativ behandelt. Das können Akuterkrankungen wie Frakturen durch Unfälle oder akute Bauchkrankungen wie Blinddarmentzündungen sein. Des Weiteren werden eine beachtliche Zahl geplanter Operationen, die vorher in unseren kinderchirurgischen Sprechstunden untersucht und diagnostiziert wurden, wie z. B. Leistenbrüche, Vorhautverengungen sowie angeborene Erkrankungen des Harntraktes durchgeführt.

Durch das Team der Klinik für Anästhesie und Intensivmedizin werden speziell auf die Kinder abgestimmte Narkosen oder regionale Betäubungen vorgenommen. In der Kinderklinik erfolgt dann die weitere ärztliche und pflegerische Betreuung mit kindgemäßer Unterbringung. Dazu schaffen wir je nach Wunsch für die kleinsten der chirurgischen Patienten eine Mitaufnahmemöglichkeit (Rooming-in) eines Elternteils, was den Krankenhausaufenthalt und Heilungsverlauf im Allgemeinen begünstigen kann.

#### Worin besteht die Sonderstellung der Kinderunfälle in der Kinderchirurgie, aber auch in der Kindermedizin insgesamt?

Kinder sind voller Neugier, Entdeckungsfreude und Tatendrang. Wie schnell passieren da kleinere und leider auch schwerere Unfälle. Ca. 1,7 Millionen Kinder werden jährlich in Deutschland wegen eines Unfalles ärztlich behandelt. Deshalb gehen wir in der Informationsveranstaltung am 6. Juni 2012 schwerpunktmäßig auf das Thema Kinderunfälle sowie Unfallverhütung ein.

#### Eine Spezialisierung der Kinderklinik ist die Hämostaseologie. Was verbirgt sich dahinter?

Die Hämostaseologie befasst sich mit Störungen der Blutgerinnung, wie einerseits die gesteigerte Blutungsneigung und andererseits das krankhafte Entstehen von oft bedrohlichen Blutgerinnseln. Das Erkennen solcher Erkrankungen setzt auch ganz spezielle Laboruntersuchungen

voraus. Das eigene Wissen von derartigen Erkrankungen ist im Zusammenhang mit Unfällen oder bevorstehenden Operationen zur Risikominimierung besonders wichtig.

#### Das DRK Krankenhaus Lichtenstein ist Perinataler Schwerpunkt. Was bedeutet dies?

Die Kinderklinik und die Geburtstambul bilden gemeinsam einen Perinatalen Schwerpunkt gemäß den strengen Qualitätskriterien des Gesetzgebers (G-BA). Das heißt wir gewährleisten die Intensivbetreuung von Neugeborenen oberhalb der 32. Schwangerschaftswoche.

In unserem Hause erblicken jährlich ca. 450 Neugeborene das Licht der Welt. Die individuelle und nahezu familiäre Betreuung der Kinder und ihrer Mütter (Eltern), durch Hebammen, Geburtshelfer, Kinderschwester und nicht zuletzt Kinderärzte bereitet immer wieder viel Freude und brachte uns weit über die Grenzen von Lichtenstein hinaus viel Zuspruch und Nachwuchs.

#### Kinderchirurgische Sprechstunde

Oberarzt Dr. med. Stefan Trausel  
Dienstag 08:00 - 12:00 Uhr  
Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr  
Anmeldung Tel.: 037204 32 3900

#### Hämostaseologische Sprechstunde:

Chefarzt Dr. Harry Sirb  
Mittwoch ab 14:00 Uhr (nach Terminabsprache)  
Anmeldung Tel.: 037204 32 3900

Unsere Notfallambulanz ist für dringende Fälle ein über 24 Stunden verfügbarer Anlaufpunkt, insbesondere außerhalb der Praxisöffnungszeiten der niedergelassenen Kinderärzte und Hausärzte.

Interessierte sind herzlich eingeladen zu einer  
**Informationsveranstaltung**  
am **Mittwoch, dem 6. Juni 2012**  
**17.30 - 18.30 Uhr**

in der Cafeteria, DRK Krankenhaus Lichtenstein  
Hartensteiner Str. 42, 09350 Lichtenstein

**Chefarzt Dr. Harry Sirb**

beantwortet im Anschluss gern Ihre Fragen  
und lädt zu einer Führung durch die Kinderklinik ein.  
**Imbiss ab 17.00 Uhr, Eintritt frei**



# Großes Sonnenwendfeuer

**Wann:** Donnerstag, 21.06.2012  
ab 17:00 Uhr  
**Wo:** Pfaffenberg, Festgelände  
**Eintritt frei!!**  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



durchgeführt von:



## Berggasthaus

Traditionslokal seit 1911



am **28.06.2012** Beginn **15:00 Uhr**

**„Batzendorfern“**

„So schön klingt Volksmusik“

am **17.10.2012** Beginn **18:00 Uhr**

**Kabarett Sachsenmeyer**

von und mit Ede Sachsenmeyer *„Engel sind männlich“*

täglich ab 11.00 Uhr geöffnet

Gaststätte „Berggasthaus“  
Pfaffenberg 1 · 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel. (03723) 62 68 95

## HEYNE HOLZ

Am Sachsenring 11 b  
Hohenstein-Ernstthal  
G 03723 42261  
M  
b Fax 03723 415900  
H

Holzhandel & Zimmerei



Zäune



Vordächer



Terrassen



Holzhäuser



Pavillons



Carports



Balkone

[www.heyne-holz.de](http://www.heyne-holz.de)

Bauholz

Laminat

Zaun

Holzlasuren

KVH

Schalung

Platten

Rundholz

Sichtschutz

Kaminholz

Paneele

Beratung Fertigung Lieferung Montage

## Was bei uns sonst noch los war

Fotos: Harder (2)



„Die Batzendorfer“  
Gerhard Puhlfürst und  
Dieter Gimpel

### Batzendorf – Ein Gartenfest mit Tradition

„Batzendorf war eine fingierte Dorfgemeinde, der jeder Einwohner Ernstthals beitreten konnte. Es war ein Jux, aber ein Jux, der häufig zum Ausarten kam. Batzendorf hatte seinen eigenen Gemeindevorstand, seinen eigenen Pfarrer, seine eigene Gemeindeverwaltung, das alles aber von der heiter sein sollenden Seite genommen. Das aller kleinste Häuschen Ernstthals, das der alten Gemüsehändlerin Dore Wendelbrück, wurde zum Batzendorfer Rathaus erhoben. Eines Morgens stand ein Turm darauf, den man aus Latten und Zigarrenkistchen gezimmert und der alten Dore auf das Dach gesetzt hatte, ohne sie zu fragen. Sie war aber sehr stolz darauf. Die Wirtin zum Meisterhaus war Dorfnachtwächter. Sie musste die Stunden ansagen und tuten. Jede Behörde und jede Charge war vertreten, bis tief herunter zum Kartoffel- und zum Schotenwächter, auch das alles in das Komische gezogen. Des Sonntags war Versammlungstag. Da kam die Gemeinde zusammen, und es wurden die tollsten Sachen ausgeheckt, um dann wirklich ausgeführt zu werden: Taufen fünfzigjähriger Säuglinge, Verheiratung zweier Witwen miteinander, eine Spritzenprobe ohne Wasser, Neuwahl einer Gemeindegans, öffentliche Prüfung eines neuen Bandwurmmittels und ähnliche tolle, oft sogar sehr tolle Sachen“, so berichtete Karl May über den skurrilen Ernstthaler Zeitvertreib im vorletzten Jahrhundert. Nunmehr zum vierten Mal fand am 5. Mai das von Silberbüchse e. V. organisierte „Batzendorfer Gartenfest“ statt. Das diesjährige Motto lautete „Karl May im Erzgebirge“, und trotz einiger Regenschauer waren die Besucher sehr angetan vom bunten Kulturprogramm in der Karl-May-Begegnungsstätte. Den musikalischen Auftakt machte der Chor der Karl-May-Grundschule unter Leitung von Frau Hüttig. Es folgten „Die Batzendorfer“ (Gerhard Puhlfürst und Dieter Gimpel), die mit ihrer Spielkunst besonders gut beim Publikum ankamen. Ferner traten der Männerchor Hohenstein-Ernstthal, Stefan Gerlach und die Thumer Bossen auf.

Anklang fand auch die Sonderausstellung „Karl May in der Heimat“ mit Ölbildern von Torsten Hermann, die von Mario Espig mit diverser May-Literatur ergänzt wurde. Besonderen Applaus gab es für die Buchlesung aus Mays „Deutsche Herzen, deutsche Helden“ mit der mdr-Moderatorin Griseldis Wenner, Wolfgang Hallmann und Ralf Harder. Gebannt und amüsiert lauschten die Zuhörer den lebendigen Dialogen, die kostümiert vorgetragen wurden. Ein Liebespaar aus dem Vogtland findet nach 20 Jahren im Wilden Westen Nordamerikas wieder zueinander. Bei Karl May ist alles möglich!

Die „Freie Presse“ kommentierte zwei Tage später am 7. Mai: „Mit dem Wetter hatte der Verein Silberbüchse ... zwar nicht allzu viel Glück. Doch die neue Vereinsvorsitzende Griseldis Wenner könnte für die Fans des bekannten Abenteuerschriftstellers zum Glücksgriff werden.“

Silberbüchse – Förderverein Karl-May-Haus e. V.



Sieger im Jubiläumsjahr: Rainer Kreusel

### Karl-May-Pokal steht 2012 in Aue

Das nunmehr 12. Skatturnier um den begehrten Karl-May-Pokal fand am Sonntag, den 13. Mai 2012 wie gewohnt unter musealem Ambiente in der Karl-May-Begegnungsstätte statt. Während außerhalb des Museums die „Eisheiligen“ für kalte Temperaturen sorgten, ging es beim Skatspiel an den Tischen heiß her. In zwei Serien (jeweils 48 Spiele) wurde von den Denksportlern streng nach den Regeln des deutschen Skatverbandes (DSKV) gespielt und gewonnen. Noch vor Ronny Milke aus Schmölln (2266 Punkte) konnte sich der bestplatzierte Hohenstein-Ernstthaler Harald Grämer (2398 Punkte) den zweiten Platz sichern. Diesjähriger

Sieger und Gewinner des Karl-May-Pokals wurde jedoch Rainer Kreusel mit 2842 Punkten. Das Turnier im Karl-May-Jubiläumsjahr fand erstmalig ohne Damenbeteiligung statt. Der dafür vorgesehene Preis wird aber für 2013 aufbewahrt, wenn es dann zum 13. Mal darum geht, mit Strategie, Technik und Taktik den Gegner mittels Karten zu besiegen und die attraktive „Skattrophäe“ hoffentlich wieder ihren Platz in Mays Geburtsstadt findet.

### Teilnahme an den 21. Karl-May-Festtagen Radebeul



Offizielle Besucherzahl an den diesjährigen Karl-May-Festtagen: 30 000

Seit rund zwanzig Jahren beteiligt sich das Karl-May-Haus gemeinsam mit dem Hohenstein-Ernstthaler Fremdenverkehrsverein und seit dessen Existenz unterstützt vom „Silberbüchse-Förderverein Karl-May-Haus e. V.“ an den Radebeuler Karl-May-Festtagen im wunderschönen Loßnitzgrund. Auch dieses Jahr präsentierte sich bei schönstem Wetter die Karl-May-Geburtsstadt während der drei tollen Tage mittels eigenem Stand in der Westernstadt „Little Tombstone“. Durch das gemeinsame Wirken ist eine solide und fachgerechte Standbetreuung gewährleistet, die schon so manchen Besucher des Festes auch nach Hohenstein-Ernstthal lockte. Natürlich werden vor Ort alte Beziehungen zu May-Freunden aufgefrischt bzw. neue Bande geknüpft, steht doch das jährliche Treffen bei zahlreichen May-Enthusiasten und Kulturbesorgten aus ganz Deutschland im Jahresprogramm. Die Radebeuler Karl-May-Festtage werden gefördert vom örtlichen Kulturraum, veranstaltet von einem Festkomitee des Radebeuler Amtes für Kultur und Tourismus und erfahren dabei Unterstützung insbesondere von den Landesbühnen Sachsen.

**KosmetikStudio**  
Gelja Schulze

Gönnen Sie sich  
eine kleine Auszeit!

20 Jahre Berufserfahrung in der Schönheitspflege

- Gesichtsbehandlungen
- Microlifting
- Damenbartentfernung
- Maniküre
- Fußpflege
- Kosmetikverkauf

Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Landgraben 6c · 09337 Hohenstein-E./OT Wüstenbrand · Funk 0173 / 3 75 25 30





## Karl-May-Glosse

Vor wenigen Wochen erntete ein bekannter deutscher Schriftsteller für sein Israel-kritisches Gedicht weltweite Kritik. Sensibler äußerte sich Karl May entgegen dem damaligen Zeitgeist, Jahrzehnte vor dem Holocaust, in einem Antwortbrief an einen jungen Leser vom 13. April 1906: (Rechtschreibung im Original)

„Mein lieber guter Junge!

Du bist durch meine Bücher bewogen worden, zum Christentum zuzutreten? Es freut mich sehr, daß diese Bücher Dein Herz bewegt haben, aber Du kennst noch nicht einmal den Glauben Deiner Väter und den Christenglauben noch viel weniger. Wie kannst Du da reif genug sein, zwischen ihnen wählen zu dürfen? Ich sage Dir als aufrichtiger und gewissenhafter Christ: Der Glaube Deiner Väter ist heilig, ist groß, edel und erhaben. Man muß ihn nur kennen und verstehen. Einen solchen Glauben wechselt man nicht einiger Bücher wegen oder noch viel weniger des Geldes oder des Geschäftes wegen. Du bist noch viel zu jung und zu unerfahren. Nur im reifen Alter und nach langen Kämpfen und Erfahrungen gewinnt der Mensch die Einsicht, die dazu gehört, einen solchen Wechsel vorzunehmen.

Aber lies meine Bücher in Gottes Namen weiter! Sie sind nicht etwa nur für Christen, sondern überhaupt für alle geschrieben, die das Ziel der edlen Menschlichkeit vor Augen haben. Denn glaube mir, mein lieber Junge: Es kann keiner ein guter Christ oder ein guter Israelit sein, der nicht vorher ein guter Mensch geworden ist. Werde brav und gut und glaube an Gott! Du bist zu aller Zeit sein Eigentum, sein Kind. Sei stets aufrichtig gegen Deinen Vater und grüße ihn von mir. Schreib auch mal wieder!

Dein Karl May"

Silberbüchse – Förderverein Karl-May-Haus e. V.



## Etagenwohnung mit toller Aussicht

**Moderne 4-Raum-Wohnung,  
Südstraße 23, Hohenstein-Ernstthal**



**Größe:** 97,68 m<sup>2</sup>  
**KM:** 439,56 €  
**NK:** 218,00 €  
**WM:** 657,56 €



### IHRE VORTEILE:

- ✓ Inklusive Einbauküche
- ✓ 2 Balkone, 2 Bäder und HWR
- ✓ Vertrag ohne Kleinreparaturklausel
- ✓ Sehr guter Energiekennwert
- ✓ Gepflegtes, grünes Wohnumfeld
- ✓ Einkaufsmöglichkeiten in der Nähe
- ✓ Gute Infrastruktur

Wohnungsgenossenschaft "Sachsenring" eG, Ringstraße 38 - 40,  
09337 Hohenstein-Ernstthal, Tel.: 03723 6292-0  
[www.wg-sachsenring.de](http://www.wg-sachsenring.de), [info@wg-sachsenring.de](mailto:info@wg-sachsenring.de)

Vortragsreihe  
"Karl May in Wort und Bild"

**Verwandt mit Karl May -**  
Mays Ururgroßneffe über 100 berühmte Sachsen

Vortrag: Peter Sundermann (Leipzig)

**EINTRITT FREI!**  
MIT AUTOGRAMMSTUNDE!

Freitag  
8. Juni 2012  
18.00 Uhr  
Karl-May-Begegnungsstätte

Nächste Veranstaltung: PowerPoint-Präsentation  
Hartmut Schmidt (Berlin)  
"Karl May im Reiche des Padischah - Konstantinopel"  
Freitag, 14. September 2012, 18.00 Uhr  
Ort: Karl-May-Begegnungsstätte

**WICHTIG:**  
vor Ausbildungs- oder  
Berufsstart abschließen!

In guten Händen. LVM

## Zum Start in die Zukunft!

Jetzt die günstige Berufsunfähigkeitsvorsorge für Schüler und Studenten sichern.

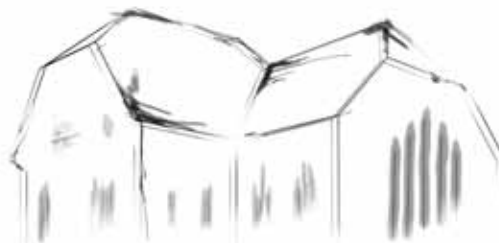
Wir beraten Sie gern:

LVM-Servicebüro  
Magnus  
Altmarkt 31  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
Telefon (03723) 71 11 57  
[info@magnus.lvm.de](mailto:info@magnus.lvm.de)



# 100 Jahre Pfaffenberg-Turnhalle

29.06.2012 – 01.07.2012



## Geplantes Festprogramm

### Freitag, 29.06.2012:

- 15 Uhr offizielle Eröffnung des 100-jährigen Turnhallenjubiläums  
Handball Mini-Turnier des männlichen Nachwuchses
- ab 17 Uhr **Fassbieranstich** im Außengelände
- ab 18 Uhr Schauturnen mit dem Gersdorfer Turnverein  
anschließend Showkampf „Weltklasse-Tischtennis“
- ab 21 Uhr DJ-Programm mit Live-Musik der **Band RBII** im Festzelt

### Samstag, 30.06.2012:

- ab 9 Uhr Pfaffenberglauf 2012 im Außenbereich  
Beginn TT-Turniere in der Turnhalle.  
gleichzeitig Abteilungspräsentationen und Ausstellungen in der Turnhalle
- nachmittags Siegerehrungen + Auszeichnungen im Festzelt  
zahlreiche Aktionen im Außengelände mit Kinderschminken, Hüpfburg,  
Bastelstraße, Auftritt **Jugendblasorchester HOT**, weitere zahlreiche  
Programmpunkte für Groß & Klein  
**Bimmelbahntransfer** vom Altmarkt HOT zum Festzeltgelände
- ca. 17 Uhr Teakwondo Vorführung in der Turnhalle  
anschließend **Dia-Vortrag** über Pfaffenberg und Turnhalle mit Jens Schilling
- ca. 18:30 Uhr **Guggemusik** mit beginnendem Diskoprogramm im Festzelt  
Unterhaltung im Festzelt und Auftritt RO-WE-HE
- ab 21 Uhr Live-Musik mit der **Krause-Band** im Festzelt

### Sonntag, 01.07.2012:

- ab 10 Uhr offenes Skatturnier im Festzelt mit dem SC Sachsenring  
Nachwuchs-Badminton-Turnier in der Turnhalle
- ca. 11 Uhr **Frühschoppen mit „denPfaffenbergern“**  
weitere zahlreiche Aktionen für Groß & Klein
- ca. 14 Uhr Abschlussveranstaltungen, Siegerehrungen bei Kaffee und  
Kuchen im Außengelände

Außer dem Tischtennis-Showkampf ist bei allen Veranstaltungen der **EINTRITT FREI !!!**  
Anmeldungen und immer aktualisierte Informationen gibt es unter [www.svsachsenring.de](http://www.svsachsenring.de)

(Kurzfristige Änderungen in einzelnen Programmteilen vorbehalten!)

SV Sachsenring **Hohenstein-Ernstthal**

<< Sport, im Verein am schönsten! >>





**22. KINDERFEST**  
09.06.2012  
von 14:00 bis 18:00 Uhr  
MGH "Schützenhaus"  
Logenstraße 2  
09337 Hohenstein-Ernstthal

Mich kann man kaufen  
(Getränk und Imbiss)

Gerätk  
Imbiss

**HIER**

Stärke Leistung für jedes Alter  
Mehr Generationen  
Haus  
In Zusammenarbeit mit der Stadt  
Hohenstein-E. Vereinen und  
sozialen Einrichtungen

**MODE Trend**  
Hentschel



Teile der Frühjahrs-Kollektion  
jetzt gesenkt, 20% und mehr.

**20%**  
Jetzt auf alle  
Frühjahrs-  
jacken

**Mode Trend**  
(im Kauflandcenter)  
Heinrich-Heine-Str. 1a  
09337 Hohenstein-Er.  
Tel. 03723 415366

**Öffnungszeiten**  
Mo - Fr 9 - 20 Uhr  
Sa 9 - 18 Uhr

**GESUNDHEIT UND ENTSPANNUNG  
FÜR DIE GANZE FAMILIE**

*salzgrotte*  
**SALAERO**  
mit  
*SALZSHOP*

**JUNI & JULI & AUGUST 2012**

1 Erwachsener	8 €
2 Erwachsene	15 €
Kids bis 7 Jahre	frei
Kids 8-14 Jahre	2 €

Gilt nicht für Gutscheine und andere Rabatte.

Gewürzsätze je Flasche 4 €  
Set/Karton 15 €

**Neumarkt 1 • Hohenstein-Ernstthal**  
Tel. 03723 679 3322 • [www.salaero.de](http://www.salaero.de)

**Liebe Sportfreundinnen, liebe Sportfreunde!**

Der KSV Sachsenring Hohenstein-Ernstthal e.V. lädt euch recht herzlich in das HOT-Sportzentrum auf der Logenstraße 2b in Hohenstein-Ernstthal ein zur:

**4. Offenen Stadtmeisterschaft im Kegeln**  
unter der Schirmherrschaft von  
Oberbürgermeister Erich Homilius

am 23. Juni 2012 Vorlauf für NICHAKTIVE von 10.00 - 18.00 Uhr  
am 24. Juni 2012 Vorlauf für AKTIVE von 10.00 - 18.00 Uhr

**FINALE:** am 30. Juni 2012 für AKTIVE und NICHAKTIVE von 13.00 - 18.00 Uhr

Die Pokale, Medaillen und Preise werden in folgenden acht Wettkampfklassen vergeben:

**NICHAKTIVE:** U 14 weiblich (geboren am 01.07.1997 oder später)  
U 14 männlich (geboren am 01.07.1997 oder später)  
Ü 14 weiblich (geboren am 30.06.1997 oder eher)  
Ü 14 männlich (geboren am 30.06.1997 oder eher)

**AKTIVE:** U14 weiblich  
U14 männlich  
Ü14 weiblich  
Ü14 männlich

Die NICHAKTIVEN Kegelsportler absolvieren 60 Würfe in das VOLLE BILD (Startgebühr: 1,50 €), die vier besten je Wettkampfkategorie kommen ins Finale.  
Die AKTIVEN Kegelsportler (DKB-Keglerpass vorhanden) absolvieren 100 Würfe GEMISCHTES SPIEL (Startgebühr: 2,50 €), die vier besten je Wettkampfkategorie kommen ins Finale.

Die Teilnahme ist nur mit sauberen Turnschuhen möglich! Jeder Finalist erhält einen Sachpreis, der 1. bis 3. aller U14-Wettkampfkategorien erhält eine Medaille, der 1. bis 3. aller Ü14-Wettkampfkategorien erhält einen Pokal!

Die ersten 25 Starter der NICHAKTIVEN erhalten ein Stück Kuchen gratis. Im Rahmenprogramm findet das Schätzspiel "Aller guten Dinge sind Vier!" statt, die besten Schätzer werden am Finaltag ebenfalls prämiert.

Damit es nicht zu längeren Wartezeiten kommt, besteht für jeden Teilnehmer (insbesondere für die aktiven Kegelsportler empfehlenswert) die Möglichkeit, sich eine Startzeit zu reservieren. Dazu einfach mit dem Organisationsleiter, Andreas Weise, unter 0172 6002703 (keine SMS) oder [KSV-Sachsenring-Hohenstein-Ernstthal@gmx.de](mailto:KSV-Sachsenring-Hohenstein-Ernstthal@gmx.de) Kontakt aufnehmen. Wir wünschen euch eine angenehme Anreise und verbleiben mit sportlichen Grüßen!

Im Namen des KSV Sachsenring Hohenstein-Ernstthal e.V.  
Andreas Weise

**Kornblume**  
Naturkost - Naturwaren

Unser Monatsangebot im Juni  
10% Rabatt auf alle  
Aronia-Original-  
Produkte



Schulstraße 32 • 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel. (03723) 415234 • [info@kornblume-bioladen.de](mailto:info@kornblume-bioladen.de)

**Michael Arnold**

**Hot-Elektro**  
Verkauf / Service / Reparaturen  
Unterhaltungselektronik • Haushaltsgeräte  
PC/Multimedia • Mobilfunk • Elektromaterial



Schulstraße 2  
09337 Hohenstein-Er.  
e-mail: [info@hot-elektro.de](mailto:info@hot-elektro.de)

Tel.: 03723 6272944  
Fax: 03723 6272945  
Funk: 0179 2930995

[www.hot-elektro.de](http://www.hot-elektro.de)



## Kunst im Garten - Gartenkunst

am 23. und 24. Juni 2012

im Stadtgarten am Altmarkt in Hohenstein-Ernstthal



Foto: A. Tittmann

Ein abwechslungsreiches Programm, Kunstobjekte, Verkauf künstlerischer Angebote, Kulinarische Köstlichkeiten und eine von Hohenstein-Ernstthaler Firmen mit Liebe und Sachverstand gestaltete grüne Oase warten auf ihre Besucher.

### Samstag, 23.06.

**14.00 Uhr** Majestäntreffen mit Krönung der neuen Hohenstein-Ernstthaler Rhododendronprinzessin musikalisch begleitet vom Vokalensemble HarmonoNovus

**16.30 Uhr** „Von Barock bis Swing ist alles drin“ Bernsdorf Brass

**20.00 Uhr** „Klassik trifft Rock“ CAPRICCIO aus Dessau  
Eintritt 4.00 €

### Sonntag, 24.06.

**15.00 Uhr** „... wir tanzen und wir spielen“ Kindertanzgruppe und Flötenkinder aus Gersdorf

**16.00 Uhr** „Karneval der Tiere“ Schwanengleich und Löwenstark  
das Ensemble des Projektes 100 Mozartkinder der Sächsischen Mozartgesellschaft, Chemnitz

*Kinder im Tierkostüm ausdrücklich erwünscht!*  
Kinderschminken

Bei Regen finden die Veranstaltungen im Ratssaal statt.

Der Stadtgarten ist an diesem Wochenende von 13.00-22.00 Uhr geöffnet



## Schrott-FRIEDRICH GmbH

**Schrotthandel & Containerdienst**  
**Entsorgungsfachbetrieb**



- Schrotthandel für Privat und Gewerbe
- Buntmetallaufkauf, auch von Kleinstmengen

- Container von 2 – 30 cbm
- Entsorgung von Müll, Bauschutt, Holz...
- Lieferung von Sand, Kies, Mutterboden
- Demontagen und Komplettabriss

Am Siegmaler Bhf. 3  
09117 Chemnitz

Öffnungszeiten:  
6:00 – 16:30 Uhr

**0371 / 85 30 84**

[www.schrott-friedrich.de](http://www.schrott-friedrich.de)

Brückenstraße 4  
09337 HOT / Wüstenbrand

Öffnungszeiten:  
7:00 – 16:00 Uhr

# Majestäntreffen

mit Krönung der neuen Hohenstein-Ernstthaler  
Rhododendronprinzessin

**Samstag**  
**23. Juni 2012**  
**14.00 Uhr**  
**im Stadtgarten**  
**am Altmarkt**



**Die Geschäfte der Innenstadt haben für Sie bis 18.00 Uhr geöffnet**

**17.00 Uhr**  
Fototermin und Autogrammstunde mit den Majestäten in der Stadtpassage



# Capriccio

SABINE WASZELEWSKI & KLAUS-JÜRGEN DOBENECK

DAS MUSIKERLEBNIS



## Klassik TRIFFT ROCK

**Samstag, 23.06.2012**  
Stadtgarten am Altmarkt  
**20.00 Uhr**  
Eintritt 4,00 €

Kultur- & Kunstverein  
Hohenstein-Ernstthal e.V.

HIGHLIGHTS AUS KLASSIK, KLASSIKADAPTIONEN & ROCKKLASSIKER  
Bach \* Beatles \* Mozart \* Santana \* Beethoven \* Eagles \* Händel \* Jethro Tull



## Kurzbericht über die 29. ordentliche öffentliche Stadtratssitzung

Zur Stadtratssitzung am 17. April 2012 waren 20 Stadträtinnen und Stadträte anwesend.

Unter der Rubrik **Anfragen der Bürger und Stadträte** fragte Herr Röder an, was dran ist an den alten Plänen des ADAC, die nun in Mülsen geplante Mini-Bike-Strecke ursprünglich nahe des Sachsenrings bauen zu wollen. Herr Röder fand, dass die Strecke zu Hohenstein-Ernstthal gepasst hätte. Der OB erklärte, dass der Förderverein Sachsenring bereits anlässlich des 80-jährigen Bestehens des Rings im Jahr 2007 eine gewisse Summe dafür zusammentragen konnte und es immer Bestrebungen gab, hier eine Strecke zu bauen. Da jedoch auf Grund der Siedlungsnähe der Widerstand seitens der Anwohner, die zusätzlichen Lärm fürchteten, gegen diese geplante Strecke immer größer wurde und der Bau der Strecke nicht förderfähig war, haben sich der Zweckverband „Am Sachsenring“ und von vornherein der ADAC Sachsen nicht weiter engagiert. Der Bau dieser Strecke einschließlich der Namensgebung ist einzig und allein Angelegenheit des ADAC Sachsen als Vorhabensträger.

Es folgte die **Beschlussfassung von 11 Vorlagen**.

### 1. Städtebaulicher Denkmalschutz – Erhaltungssatzungsgebiet „Historischer Stadtkern“

#### Bestätigung Sanierungskonzept

Zu diesem Tagesordnungspunkt nahmen Herr Neumann von der STEG Dresden sowie Frau Sandvoß von der Geschäftsstelle Glauchau teil, ebenso Frau Berlin von der Stadtverwaltung. Durch Herrn Neumann erfolgte eine anschauliche und umfangreiche Präsentation zu den geplanten Maßnahmen im Innenstadtbereich. Es folgten ergänzende Erläuterungen durch Frau Sandvoß zu aktuellen Programmen der Städtebauförderung. Im Rahmen der weiteren Fortsetzungsanträge für das oben genannte Fördergebiet machte sich die Bestätigung durch den Stadtrat notwendig.

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Hohenstein-Ernstthal bestätigte einstimmig das Sanierungskonzept des Erhaltungsgebietes „Historischer Stadtkern“ mit Stand vom 28.02.2012 in Hohenstein-Ernstthal (**Beschluss 1/29/2012**).

### 2. Bildung Gemeindewahlausschuss

In Vorbereitung der Bürgermeisterwahl am 09. September 2012 ist gemäß Sächsischem Kommunalwahlgesetz sowie der Kommunalwahlordnung ein Gemeindewahlausschuss zu wählen. Diesen Personenkreis wählt der Stadtrat aus den Wahlberechtigten für die Bürgermeisterwahl und den Gemeindebediensteten. Die in der Stadt vertretenen Parteien und Wählervereinigungen wurden dabei nach Möglichkeit angemessen berücksichtigt. Die Fraktionen des Stadtrates der Stadt Hohenstein-Ernstthal wurden daher gebeten, Wahlvorschläge für die Beisitzer und deren Stellvertreter unter Beifügung einer Bereitschaftserklärung schriftlich an den Oberbürgermeister einzureichen. Aufgaben des gewählten Wahlausschusses werden sein:

- \* umfangreiche Tätigkeit zur Vorbereitung der Bürgermeisterwahl
- \* Leitung der Bürgermeisterwahl
- \* Prüfung der eingegangenen Wahlvorschläge, Zulassung der Wahlvorschläge, Feststellung des Wahlergebnisses, Meldung des Wahlergebnisses und Weiterleitung der Wahl Niederschriften.

Einstimmig wählte der Stadtrat den Gemeindewahlausschuss in folgender Zusammensetzung:

Vorsitzender des Gemeindewahlausschusses	- Herr Uwe Kemter
Stellvertreterin des Vorsitzenden des Gemeindewahlausschusses	- Frau Beatrice Bohn
1. Beisitzer des Gemeindewahlausschusses	- Herr Klaus Dieter Beck
Stellvertreterin des 1. Beisitzers	- Frau Rosemarie Herold
2. Beisitzer des Gemeindewahlausschusses	- Herr Martin Uhlig
Stellvertreter des 2. Beisitzers	- Herr Mario Uhlig
3. Beisitzerin des Gemeindewahlausschusses	- Frau Christine Vogel
Stellvertreter des 3. Beisitzers	- Herr Mario Richter

(**Beschluss 2/29/2012**).

### 3. Verlängerung bestehender Verträge für Reinigungsdienstleistungen: Karl-May-Grundschule, Sachsenring-Mittelschule, Lessing-Gymnasium

Die Reinigungsdienstleistungen für die oben genannten Objekte wurden im Jahr 2009 öffentlich ausgeschrieben. Die bestehenden Verträge mit der Gebäudereinigungsfirma Dostmann wurden zunächst bis zum 07.08.2011 abgeschlossen. Die Option, die Laufzeit der bestehenden Verträge um ein weiteres Jahr bis zum 31.07.2012 zu verlängern, wurde durch Stadtratsbeschluss genutzt. Durch den Neubau der Sachsenring-Mittelschule, den damit verbundenen Umzug aus der Herrmannstr. 38 zum Schulstandort zurück und den Umzug des Lessing-Gymnasiums aus den Räumen der Dresdner Str. 34 in die Herrmannstr. 38

ist eine Festschreibung von konkreten Reinigungsdienstleistungen für eine Ausschreibung derzeit schwierig. Daher sollen die Verlängerung für ein weiteres Jahr genutzt und die Verträge bis zum 31.07.2013 verlängert werden.

Deshalb beschloss der Stadtrat einstimmig die Verlängerung der bestehenden Verträge für Reinigungsdienstleistungen mit Wirkung vom 01.08.2012 für

- \* die Karl-May-Grundschule zum Bruttopreis pro Jahr von 23.414,24 EURO
- \* die Sachsenring-Mittelschule zum Bruttopreis pro Jahr von 18.444,22 EURO
- \* das Lessing-Gymnasium zum Bruttopreis pro Jahr von 70.521,87 EURO

bis zum 31.07.2013 an die Firma Gebäude-Service Dostmann, Paul-Seydel-Str. 22, 09212 Limbach-Oberfrohna und beauftragte den Oberbürgermeister mit der Umsetzung des Beschlusses (**Beschluss 3/29/2012**).

### 4. Unbefristete Niederschlagung der Gewerbesteuerforderungen und Nebenforderungen

#### Buchungszeichen: 0101001667

Die seit 1994 von der Stadtkasse der Stadt Hohenstein-Ernstthal als Vollstreckungsbehörde eingeleiteten Vollstreckungsmaßnahmen in das bewegliche Vermögen des Steuerschuldners verliefen bisher alle erfolglos. Der Steuerschuldner hat in den Jahren 2003, 2005 und 2009 die eidesstattliche Versicherung geleistet und gibt an, dass er über kein eigenes Einkommen verfügt. Aus den vorgenannten Erkenntnissen geht die Verwaltung davon aus, dass sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Steuerschuldners in absehbarer Zeit nicht verbessern werden. Eine unbefristete Niederschlagung kommt nur in Betracht, wenn feststeht, dass die Einziehung wegen der wirtschaftlichen Verhältnisse des Schuldners oder aus anderen Gründen dauernd ohne Erfolg bleiben wird. Mit **Beschluss 4/29/2012** stimmte der Stadtrat einstimmig der unbefristeten Niederschlagung der Gewerbesteuerforderung in Höhe von 6.477,58 EURO zuzüglich Gewerbesteuerzinsen in Höhe von 86,92 EURO, Säumniszuschlägen in Höhe von 9.216,72 EURO, Mahngebühren in Höhe von 30,67 EURO und Vollstreckungskosten in Höhe von 40,62 EURO (Buchungszeichen: 0101001667) zu.

### 5. Erwerb der Flurstücke 1157/3 und 1158/9 der Gemarkung Hohenstein, gelegen an der B 180/An der Baumschule

Der Stadt liegt ein kostengünstiges Angebot zum Erwerb der oben genannten Flurstücke vor. Die Grundstücke werden derzeit als Obstanbaufläche, Grünland sowie Gartenland genutzt. Die Stadt hat mittelfristiges Interesse, um die Grundstücke gegebenenfalls für Ausgleichsmaßnahmen im Rahmen von Bauleitplänen zu nutzen.

Der Stadtrat genehmigte einstimmig auf der Grundlage des § 78 der Sächsischen Gemeindeordnung in der vorläufigen Haushaltsführung den Erwerb der Flurstücke 1157/3 Gemarkung Hohenstein in Größe von 9.831 qm und 1158/9 Gemarkung Hohenstein in Größe von 3.644 qm, gelegen an der B 180/An der Baumschule, zu einem Kaufpreis in Höhe von 10.780,00 EURO (0,80 EURO/qm) zuzüglich Nebenkosten in Höhe von ca. 1.000,00 EURO von Herrn Harry Fischer aus 74405 Gailsdorf und beauftragte den Oberbürgermeister mit dem Abschluss des Grundstückskaufvertrages (**Beschluss 5/29/2012**).

### 6. Revitalisierung NAPLAFA, Antonstraße – Komplettabbruch

Der Gesamtaufwand für den Rückbau der Industriebrache beträgt nach Kostenberechnung 834.000 EURO, der Fördersatz liegt bei 75 %. Zur endgültigen Entscheidung der Landesdirektion ist nunmehr ein Stadtratsbeschluss über den Rückbau und die zukünftige Nutzung erforderlich.

Der Stadtrat beschloss einstimmig den Rückbau der ehemaligen Nadel- und Plattenfabrik NAPLAFA, Antonstraße 1 in Hohenstein-Ernstthal. Nach Abbruch sind die entstehenden Freiflächen zu begrünen. Für die spätere Nutzung der Flächen ist ein Gewerbe- oder Mischgebiet nach Baunutzungsverordnung vorgesehen (**Beschluss 6/29/2012**).

### 7. Plattenbau der Sachsenring-Mittelschule

#### Abbruch und Entsorgung des Gebäudes

#### Einstellung der Mittel in den Haushalt 2012/13

#### Vergabe von Planungsleistungen

Mit Fertigstellung der Sachsenring-Mittelschule im Haushaltsjahr 2013 wird der Plattenbau gemäß genehmigtem Schulkonzept nicht mehr benötigt. Perspektivisch erscheint es sinnvoll, vor Inbetriebnahme des neuen Schulgebäudes den Plattenbau in den Sommerferien 2013 abzubauen. Um den erforderlichen Planungsvorlauf für eine Beantragung von Fördermitteln über das Landesprogramm zu schaffen und die Vergabe im I. Quartal 2013 durchführen zu können, sind erste Planungsschritte 2012 erforderlich.

Aus diesem Grund beschloss der Stadtrat einstimmig den Abbruch und die Entsorgung der Plattenbauschule Typ „ERFURT“, Talstraße 86 in 09337 Hohenstein-Ernstthal. Damit verbunden beschloss der Stadtrat die Einstellung

von Haushaltsmitteln für

- \* 2012 – Hochbau in Höhe von 7.000 EURO
- \* 2013 – Hochbau in Höhe von 123.000 EURO und
- \* 2013 – Einnahmen in Höhe von 117.000 EURO.

Abschließend beschloss der Stadtrat, das Ingenieurbüro Dettmer mit der Erstellung des Abbruch- und Entsorgungskonzepts und den analytischen Untersuchungen 2012 zu beauftragen und stimmte einer Weiterbeauftragung für die abfalltechnische Begleitung und Projektsteuerung bei positivem Fördermittelbescheid zu (**Beschluss 7/29/2012**).

#### 8. Baumaßnahme zur Modernisierung des Schützenhauses, Vergabe von Planungsleistungen

Im Vorfeld wurde drei ausgewählten Büros die Möglichkeit gegeben, sich im nichtöffentlichen Teil des Technischen Ausschusses vorzustellen.

In dessen Ergebnis beschloss der Stadtrat einstimmig die Vergabe von Planungsleistungen für das Gebäude Schützenhaus an das Architekturbüro Raum und Bau GmbH (**Beschluss 8/29/2012**).

#### 9. Neubau Bauhof 2. Bauabschnitt – Vergabe

**Los 1 – Bauhauptleistung, Los 2 – Stahlbau/Thermochach**  
**Los 4 – Dachabdichtung, Los 5 – Malerarbeiten und WDVS**

Der Stadtrat beschloss einstimmig für das Vorhaben Neubau Bauhof 2. Bauabschnitt nachfolgende Vergaben:

- \* Los 1 – Bauhauptleistung an die Firma Hans Müller Bauunternehmen GmbH in Niederlungwitz zum Bruttopreis inkl. Nachlass in Höhe von 275.162,36 EURO
- \* Los 2 – Stahlbau/Thermochach an die Firma SMB Schweiß- und Montagebetrieb in Bernsbach zum Bruttopreis inkl. Nachlass in Höhe von 58.254,13 EURO
- \* Los 4 – Dachabdichtung an die Firma Müller Bedachungen in Oberlungwitz zum Bruttopreis inkl. Nachlass in Höhe von 15.250,27 EURO
- \* Los 5 – Malerarbeiten und WDVS an die Firma Maler Muldenthal GmbH in Lunzenau zum Bruttopreis inkl. Nachlass in Höhe von 19.227,53 EURO (**Beschluss 9/29/2012**).

#### 10. Umbau und Modernisierung Textil- und Rennsportmuseum, Vergabe Los 8 – Gerüstarbeiten, Los 11 – Dachdecker- und Dachklempnerarbeiten Los 16.1 – Innenhof, Los 16.2 Einfriedung

Ebenfalls einstimmig beschloss der Stadtrat für das Vorhaben Sanierung Textil- und Rennsportmuseum folgende Vergaben:

- \* Los 8 – Gerüstarbeiten an die Firma Alexander Richter Gerüstbau GmbH in Dresden zum Bruttopreis in Höhe von 20.552,95 EURO
- \* Los 11 – Dachdecker- und Dachklempnerarbeiten an die Firma Seifert GmbH in Jöbnitz zum Bruttopreis in Höhe von 194.299,84 EURO
- \* Los 16.1 – Innenhof an die Firma GL Bau Ritzkowski in Gutenborn zum Bruttopreis in Höhe von 43.099,07 EURO
- \* Los 16.2 – Einfriedung an die Firma UNIVERSAL PUTZ GmbH in St. Egidien zum Bruttopreis in Höhe von 14.520,92 EURO (**Beschluss 10/29/2012**).

#### 11. Klassenstärke im Gotthold-Ephraim-Lessing-Gymnasium

Die Raumgrößen im Lessing-Gymnasium entsprechen bei einer maximalen Klassenstärke von 28 Schülern gemäß § 4 a Abs. 4 Schulgesetz in den meisten Fällen nicht den aktuellen Anforderungen an das Sächsische Musterraumprogramm für Gymnasien. Aus diesem Grund soll eine Reduzierung des Klassenteilers von 28 Schülern pro Klasse auf 25 Schüler pro Klasse bei der Sächsischen Bildungsagentur beantragt werden.

Einstimmig mit 2 Enthaltungen beauftragte der Stadtrat den Oberbürgermeister, mit dem vorliegenden Schreiben für das Gotthold-Ephraim-Lessing-Gymnasium in Hohenstein-Ernstthal bei der Sächsischen Bildungsagentur, Regionalstelle Zwickau, eine Änderung des gesetzlichen Klassenteilers von 28 Schülern pro Klasse auf 25 Schüler pro Klasse zu beantragen (**Beschluss 11/29/2012**).

## In eigener Sache

Alle Zuschriften für das Hohenstein-Ernstthaler Amtsblatt bitte ab sofort an die folgende E-Mail-Adresse senden:

[presstelle@hohenstein-ernstthal.de](mailto:presstelle@hohenstein-ernstthal.de)

Die Redaktion

#### Zustellung Amtsblatt Hohenstein-Ernstthal

Bei Problemen bei der Zustellung des Amtsblattes von Hohenstein-Ernstthal melden Sie sich bitte telefonisch unter 03722 7791822411. Wir bitten, Ihre Unannehmlichkeiten zu entschuldigen.

## Bekanntmachung der Betriebskosten nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Kindertageseinrichtungen der Großen Kreisstadt Hohenstein-Ernstthal für das Jahr 2011

### 1 Kindertageseinrichtungen

#### 1.1 Betriebskosten je Platz im Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
erforderliche Personalkosten	585,00 ¢	270,00 ¢	157,35 ¢
erforderliche Sachkosten	172,34 ¢	79,54 ¢	51,94 ¢
erforderliche Betriebskosten	757,34 ¢	349,54 ¢	209,29 ¢

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten. (z.B. 6 Stunden Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 Stunden.)

#### 1.2 Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
Landeszuschuss	150,00 ¢	150,00 ¢	100,00 ¢
Elternbeitrag (ungekürzt)	161,71 ¢	97,35 ¢	59,40 ¢
Gemeinde	445,63 ¢	102,19 ¢	49,89 ¢
(inkl. Eigenanteil freier Träger)			

#### 1.3 Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete und Personalkostenumlagen

##### 1.3.1 Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Kita	Hort
Abschreibungen	365,03 ¢	4,40 ¢
Zinsen	0,00 ¢	0,00 ¢
Miete	35,00 ¢	0,00 ¢
Gesamt	400,03 ¢	4,40 ¢

##### 1.3.2 Aufwendungen je Platz und Monat

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
Gesamt	0,16 ¢	0,07 ¢	0,00 ¢

### 2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

#### 2.1 Aufwendungsersatz je Platz und Monat

Kindertagespflege 9 h

Erstattung der angemessenen Kosten für den Sachaufwand und eines angemessenen Beitrages zur Anerkennung der Förderleistung der Tagespflegeperson (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 und 2 SGB VIII)	450,00 ¢
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	1,39 ¢
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur privaten Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	6,29 ¢
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur gesetzlichen Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	19,54 ¢
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Aufwendungen zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	17,45 ¢
= Aufwendungsersatz	494,67 ¢

#### 2.2 Deckung des Aufwendungsersatzes je Platz und Monat

Kindertagespflege 9 h

Landeszuschuss	150,00 ¢
Elternbeitrag (ungekürzt)	161,71 ¢
Gemeinde	182,96 ¢

Hohenstein-Ernstthal, den 11.05.2012

  
H. H. H. H.  
Oberbürgermeister





## Bekanntmachung

### zur Satzung über das Erheben von Elternbeiträgen in Kindertageseinrichtungen und in Kindertagespflegen der Großen Kreisstadt Hohenstein-Ernstthal

Die Elternbeiträge ergeben sich aus den durchschnittlichen Betriebskosten des Vorjahres (2011) aller Hohenstein-Ernstthaler Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflegen.

Gemäß § 3 Abs. 2 der Satzung werden die Elternbeiträge wie folgt berechnet:

Kinderkrippe: 23 % der zuletzt nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG bekannt gemachten Betriebskosten

Kindergarten/Hort: jeweils 30 % der zuletzt nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG bekannt gemachten Betriebskosten

Folgende Elternbeiträge sind demnach *mit Wirkung vom 01.07.2012* zu entrichten:

### Elternbeiträge 2012 / 2013

Durchschnittliche Betriebskosten	Betreuungsart	vollständige Familie	Alleinerziehende
757,34 à	<b>Krippe 12 Std.</b>		
	1. Kind	232,25 à	209,03 à
	2. Kind	139,35 à	125,42 à
	3. Kind	46,45 à	41,81 à
	<b>Krippe 11 Std.</b>		
	1. Kind	212,90 à	191,61 à
	2. Kind	127,74 à	114,97 à
	3. Kind	42,58 à	38,32 à
	<b>Krippe 10 Std.</b>		
	1. Kind	193,54 à	174,19 à
	2. Kind	116,12 à	104,51 à
	3. Kind	38,71 à	34,84 à
	<b>Krippe 9 Std.</b>		
	1. Kind	174,19 à	156,77 à
	2. Kind	104,51 à	94,06 à
	3. Kind	34,84 à	31,36 à
	<b>Krippe 7,5 Std.</b>		
	1. Kind	145,16 à	130,64 à
	2. Kind	87,10 à	78,39 à
	3. Kind	29,03 à	26,13 à
	<b>Krippe 6 Std.</b>		
	1. Kind	116,13 à	104,52 à
	2. Kind	69,68 à	62,71 à
	3. Kind	23,23 à	20,91 à
	<b>Krippe 4,5 Std.</b>		
	1. Kind	87,10 à	78,39 à
	2. Kind	52,26 à	47,03 à
	3. Kind	17,42 à	15,68 à
	<b>Kiga 12 Std.</b>		
	1. Kind	139,81 à	125,83 à
	2. Kind	83,89 à	75,50 à
	3. Kind	27,96 à	25,16 à
	<b>Kiga 11 Std.</b>		
	1. Kind	128,16 à	115,34 à
	2. Kind	76,90 à	69,21 à
	3. Kind	25,63 à	23,07 à
	<b>Kiga 10 Std.</b>		
	1. Kind	116,51 à	104,86 à
	2. Kind	69,91 à	62,92 à
	3. Kind	23,30 à	20,97 à

349,54 à

#### Kiga 9 Std.

1. Kind	104,86 à	94,37 à
2. Kind	62,92 à	56,63 à
3. Kind	20,97 à	18,87 à

#### Kiga 7,5 Std.

1. Kind	87,38 à	78,64 à
2. Kind	52,43 à	47,19 à
3. Kind	17,48 à	15,73 à

#### Kiga 6 Std.

1. Kind	69,19 à	62,92 à
2. Kind	41,95 à	37,76 à
3. Kind	13,98 à	12,58 à

#### Kiga 4,5 Std.

1. Kind	52,43 à	47,19 à
2. Kind	31,46 à	28,31 à
3. Kind	10,49 à	9,44 à

209,29 à

#### Hort 6 Std.

1. Kind	62,79 à	56,51 à
2. Kind	37,67 à	33,90 à
3. Kind	12,56 à	11,30 à

#### Hort 5 Std.

1. Kind	52,32 à	47,09 à
2. Kind	31,39 à	28,25 à
3. Kind	10,46 à	9,41 à

Hohenstein-Ernstthal, den 12.05.2012

  
 Homilius  
 Oberbürgermeister



## Sitzungstermine

**Technischer Ausschuss:** 05.06.2012, 19.00 Uhr  
im Vorraum Trausaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal

**Verwaltungsausschuss:** 07.06.2012, 19.00 Uhr  
im Vorraum Trausaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal

**Stadtratssitzung:** 19.06.2012, 19.00 Uhr  
im Ratssaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal

Die Tagesordnung ist den Aushängen in den Schaukästen an den Rathäusern von Hohenstein-Ernstthal und Wüstenbrand zu entnehmen. Interessierte Bürger sind zum öffentlichen Teil der Sitzungen herzlich eingeladen.

## AMTSBLATT HOHENSTEIN-ERNSTTHAL

Das Hohenstein-Ernstthaler Amtsblatt erscheint jeweils am ersten Montag des Monats in einer Auflage von 9000 Stück kostenlos für alle Haushalte im Stadtgebiet.

Das nächste Amtsblatt erscheint am 02. Juli 2012.

Texte werden bis zum 15. Juni 2012 entgegengenommen.

Die Veröffentlichung der Texte erfolgt entsprechend der Platzverfügbarkeit.

## Impressum

**Herausgeber:**  
Stadterverwaltung, Altmarkt 41, 09337 Hoh.-Er.  
Tel.: 0 37 23 / 40 20 Fax: 0 37 23 / 40 21 09

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Oberbürgermeister  
Erich Homilius

**Verantwortlich für d. nichtamtlichen Teil:** jeweiliger Auftraggeber/Verfasser

**Redaktion:**  
Büro OB  
Heike Rabe  
Tel.: 03723 402140  
Sandra Müller  
Tel.: 03723 402111

**Verlag, Satz und Anzeigen:** Kontur Design  
Tel.: 03723 416070

**Druck:** Mugler Masterpack GmbH  
Tel.: 03723 49910

**Vertrieb:** VDL Sachsen Holding  
Tel.: 03722 7791822411

Gemeinde/Stadt/Verwaltungsgemeinschaft/Verwaltungsverband

Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal

## Öffentliche Bekanntmachung

 der Wahl zum ☐ Bürgermeister ☒ Oberbürgermeister

 am Datum 09.09.2012

 und für eine etwaige Neuwahl am Datum 23.09.2012

in Hohenstein-Ernstthal

### I. Zu wählen ist der

 Höchstzahl der Bewerber  
je Wahlvorschlag:

 Mindestzahl  
Unterstützungsunterschriften:

☐ Bürgermeister. ☒ Oberbürgermeister. 1  
 Die Stelle ist ☒ hauptamtlich. ☐ ehrenamtlich.

100

### II. Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

1. Es ergeht hiermit die Aufforderung, Wahlvorschläge für diese Wahl

- frühestens am Tag nach dieser Bekanntmachung und

- spätestens am Datum 13.08.2012 bis 18.00 Uhr

beim Vorsitzenden des Gemeindewahlausschusses schriftlich einzureichen.

Anschrift

Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal, Bürgerbüro, Altmarkt 30, 09337 Hohenstein-Ernstthal

2. Wahlvorschläge können von Parteien und Wählervereinigungen und auch von Einzelbewerbern eingereicht werden.

 3. Bei einer etwaigen Neuwahl des ☐ Bürgermeisters ☒ Oberbürgermeisters

 können Wahlvorschläge ab dem Datum 10.09.2012 bis spätestens Datum 12.09.2012 18.00 Uhr,

eingereicht werden. Wahlvorschläge für die erste Wahl gelten auch für die etwaige Neuwahl, sofern sie nicht

 bis Datum 12.09.2012 , 18.00 Uhr, zurückgenommen werden.

### III. Inhalt und Form der Wahlvorschläge

1. Die Wahlvorschläge sind unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften aufzustellen. Die Wahlvorschläge müssen den Bestimmungen über Inhalt und Form der Wahlvorschläge in § 16 Kommunalwahlordnung (KomWO) entsprechen; die im § 16 Abs. 3 KomWO genannten Unterlagen sind den Wahlvorschlägen beizufügen.

2. Jeder Bewerber für die Wahl hat eine schriftliche Erklärung gemäß § 41 Abs. 4 Kommunalwahlgesetz (KomWG) abzugeben.

3. Vordrucke für Wahlvorschläge, Niederschriften über Bewerberaufstellungen und Zustimmungserklärungen sind - während der allgemeinen üblichen Öffnungszeiten - erhältlich:

Anschrift

Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal, Bürgerbüro, Altmarkt 30, 09337 Hohenstein-Ernstthal



**IV. Hinweise auf Unterstützungsunterschriften**

1. Jeder Wahlvorschlag muss entsprechend der unter I. angegebenen Mindestzahl zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Wahlvorschlages von Wahlberechtigten, die keine Bewerber des Wahlvorschlages sind, unterschrieben sein (Unterstützungsunterschriften).

2. Die Unterstützungsunterschriften können nach Einreichung des Wahlvorschlages bei

Anschrift

Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal, Bürgerbüro, Altmarkt 30, 09337 Hohenstein-Ernstthal

während der allgemeinen Öffnungszeiten für die Wahl bis

Datum

13.08.2012

, 18.00 Uhr,

und bei etwaiger Neuwahl

bis

Datum

12.09.2012

, 18.00 Uhr,

geleistet werden. Die Wahlberechtigten haben sich auf Verlangen auszuweisen.

Wahlberechtigte, die infolge Krankheit oder ihres körperlichen Zustandes die Unterzeichnung durch Erklärung vor einem Beauftragten der Verwaltung ersetzen wollen, haben dies beim Vorsitzenden des Gemeinde-

wahlausschusses spätestens am

Datum

06.08.2012

schriftlich zu beantragen; dabei sind die Hinderungsgründe glaubhaft zu machen.

3. Der Wahlvorschlag einer Partei

a) die im Sächsischen Landtag aufgrund eigenen Wahlvorschlages vertreten ist oder

b) seit der letzten Wahl im Gemeinderat der Gemeinde aufgrund eigenen Wahlvorschlages vertreten ist oder im Gemeinderat einer an einer Gemeindeeingliederung oder Gemeindevereinigung beteiligten früheren Gemeinde im Wahlgebiet aufgrund eigenen Wahlvorschlages vertreten war,

bedarf keiner Unterstützungsunterschriften. Dies gilt entsprechend für den Wahlvorschlag einer Wählervereinigung, wenn er von der Mehrheit der für die Wählervereinigung Gewählten, die dem Gemeinderat zum Zeitpunkt der Einreichung angehören oder zum Zeitpunkt der Gemeindeeingliederung oder Gemeindevereinigung angehört haben, unterschrieben ist.

Ort, Datum

Hohenstein-Ernstthal, den 04. Juni 2012

Unterschrift

*[Handwritten Signature]*

Homilius  
Oberbürgermeister



### WAD GmbH informiert zum Havarie- und Bereitschaftsdienst

Bei Havarien und Unregelmäßigkeiten am unterirdischen öffentlichen oder privaten Abwasserkanalnetz bitten wir, unseren 24-Stunden-Bereitschaftsdienst (auch an Sonn- und Feiertagen) unter der Telefonnummer 0172 3578636 zu benachrichtigen.

### Der Regionale Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau informiert:

Bereitschaftsdienst Trinkwasser

Havarietelefon 24h: 03763 405405 Internet: [www.rzv-glauchau.de](http://www.rzv-glauchau.de)

### Die Deutsche Rentenversicherung informiert

Die Rentenberatung und Rentenanspruchstellung aller Rentenarten der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft – Bahn – See sowie allen anderen Rentenkassen findet nach einer telefonischen Terminabsprache mit Herrn Sigmund Plewnia unter der privaten Telefonnummer 03723 626915 jeden Mittwoch in der Zeit zwischen 09.00 und 12.00 Uhr im Seniorenzentrum Südstraße 13, Hohenstein-Ernstthal, statt. (Fragen Sie bitte an der Rezeption.) Bearbeitung der Krankenversicherungsangelegenheiten nur für Versicherte der Krankenkasse Knappschaft – Bahn – See.

### Begegnungsgruppe des Blauen Kreuzes Suchtkrankenhilfe für Betroffene und Angehörige

Treffen ist jeden 2. und 4. Dienstag im Monat um 19 Uhr, Neumarkt 20, in Hohenstein-Ernstthal. **Kontakt:** Frau Teumer, Tel.: 701230

**WESPENNOTRUF** Wolfgang Husch Tel.: 0174 3234186

## Bekanntmachung Fundbüro

Folgende Fundsachen sind seit Januar 2012 im Fundbüro abgegeben worden:

1 Schlapperrolle mit Stiften und Taschenrechner	Januar 2012
1 Autoschlüssel BMW mit schwarzer Tasche	Januar 2012
1 Schlüsselbund großer + kleiner Schlüssel + kleine Lampe	Februar 2012
1 Strickmütze mit Hasi Anstecker	Februar 2012
1 Schlüsselbund 3 Schlüssel + Karabiner	März 2012
1 Handy Sony Ericson Cyber-shot	März 2012
1 PKW-Schlüssel (3 Schlüssel Renault)	März 2012
1 Schwarzes Band (Hooligan) + 5 Schlüssel	März 2012
1 Mädchen Geldbörse (rosa-bunt)	März 2012
1 PKW-Fernbedienung für Renault schwarz	März 2012
1 Schlüsselbund 2 Schlüssel	März 2012
1 Schlüsselbund 3 Schlüssel	März 2012
1 Sicherheitsschlüssel mit Anhänger Garage	April 2012
1 Festnetztelefon (Handy) Siemens Gigaset 4000 schwarz	April 2012
1 Fahrrad weinrot (Damen) Conquest	April 2012
1 Fahrrad rot (Herren) Montana	April 2012
1 Fahrrad rot/weiß (Herren) Bottecchinat	April 2012
1 Fahrrad blau (Herren) Liner	April 2012
1 Brille schwarz	Mai 2012
1 Brille schwarz im schwarzen Etui (rotbraune Bügel)	Mai 2012
1 Schlüsselbund (4 Schlüssel + rotes Skateboard)	Mai 2012

Erläuterungen:

Gefundene Gegenstände können beim Bürgerbüro der Stadt Hohenstein-Ernstthal abgegeben werden. Dort werden diese registriert und für den Zeitraum von sechs Monaten aufbewahrt. Meldet sich der Besitzer innerhalb dieses Zeitraumes nicht, wird der Gegenstand anderweitig verwertet. Der Finder hat Anspruch auf Finderlohn sowie Auslagenersatz, welche vom Besitzer der Fundsache zu zahlen sind.

Hohenstein-Ernstthal, den 17. Juni 2011

Richter  
Leiter Bürgerbüro

## Entsorgungstermine

**Leichtverpackungen (gelbe Tonne)**

- **Stadtteile Ernstthal, Hüttengrund, Nord, Zentrum und OT Wüstenbrand**

Abholung in jeder **geraden** Kalenderwoche – **dienstags**

Bei auftretenden Problemen bzw. Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Firma Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co. KG, Buchenstraße 19, 09350 Lichtenstein, Tel.: 037204 663-0 oder Fax: 037204 663-32.

**Papier / Pappe / Karton**

- **Stadtteile Ernstthal, Nord, Hüttengrund, Zentrum:**

Abholung in jeder **geraden** Kalenderwoche – **freitags**

- **Ortsteil Wüstenbrand:**

Abholung in jeder **ungeraden** Kalenderwoche – **mittwochs**

**gemischte Siedlungsabfälle**

- **Hohenstein-Ernstthal:**

Abholung in jeder **geraden** Kalenderwoche – **mittwochs**

- **Wüstenbrand:**

Abholung in jeder **ungeraden** Kalenderwoche – **montags**

**Entsorgung von Schadstoffen und Elektro(nik)-Altgeräten**

**Hohenstein-Ernstthal:**

11.06. 09.00-09.45 Uhr	Nutzung Straße 22	Nähe „Heizwerk“
10.15-11.00 Uhr	Logenstr./ W.-Liebknecht-Str.	Nähe „Schützenhaus“

18.06. 16.15-17.00 Uhr	Neumarkt 7	unterhalb der Kirche
17.30-18.00 Uhr	Paul-Greifzu-Straße	auf dem Parkplatz

**Wüstenbrand:**

18.06. 15.00-15.45 Uhr	Dr.-Ch.-Krenzer-Str. 1c	Gewerbepark/Parkplatz Getränkhandel
------------------------	-------------------------	-------------------------------------

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Team der KECL GmbH, STT Reinholdshain, Ringstraße 36 b, 08371 Glauchau, Tel. 03763 404-0.

## Bürgersprechstunden in der Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal

**Vorraum Trausaal im EG des Rathauses - Altmarkt 41**

- \* 1. und 3. Donnerstag im Monat, 14.00 bis 17.00 Uhr  
**Sprechzeit Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen**  
(Herr Richter, Kontakt: Limbach-Oberfrohna Tel. 03722 7195-103, Chemnitz Tel. 0371 2392-4444, Mobil Tel. 0178 8213561)
- \* 2. Donnerstag im Monat, 13.00 bis 17.00 Uhr  
**Psychosoziale Beratung für Tumorkranke und Angehörige durch die Sächsische Krebsgesellschaft e.V.**  
(Frau Rummer, Kontakt: Glauchau und Zwickau Tel. 0375 281405)
- \* Letzter Donnerstag im Monat, 13.00 bis 15.00 Uhr  
**Beratung für Menschen mit einer Schwerbehinderung durch den Integrationsfachdienst Zwickau**  
(Herr Biela, Kontakt: Zwickau Tel. 0375 7703330)
- \* Letzter Donnerstag im Monat, 15.00 bis 17.00 Uhr  
**Beratung für hörbehinderte Menschen der Beratungsstelle für Hörschädigte Zwickau e.V.**  
(Frau Rüffer, Kontakt: Zwickau Tel. 0375 7703351)

**Stadthaus, Altmarkt 30 - Zimmer 101**

- \* Donnerstags, 13.30 bis 16.00 Uhr  
**Sprechstunde des Sozialpsychiatrischen Dienstes des Gesundheitsamtes Zwickau für Menschen mit psychischen Problemen sowie deren Angehörige**  
(Frau Köhn, Kontakt während der Sprechzeit: Tel. 03723 402 300, Kontakt Zwickau: Tel. 0375 4402 22526)

Die Sprechstunden finden in der Regel zu den genannten Terminen statt, Änderungen vorbehalten.

## ADAC Masters Weekend Sachsenring

Das Starterfeld des ADAC GT Masters für den Sachsenring ist komplett. Ein Rekordfeld mit mehr als 40 Supersportwagen von 13 verschiedenen Marken nimmt vom 8. bis 10. Juni auf dem Grand-Prix-Kurs die „Liga der Supersportwagen“ in Angriff und eine auserlesene Garde mit großen Piloten-Namen sorgt für Spannung.

Dazu gehören neben dem ehemaligen Formel-1-Vizeweltmeister Heinz-Harald Frentzen in einer Corvette, die Rennfahrersöhne Johannes und Ferdinand Stuck im Aston Martin, Sebastian Asch im Mercedes SLS und Luca Ludwig im McLaren, um nur einige zu nennen.

Das ADAC GT Masters setzt in der Saison 2012 neue Bestmarken an Attraktivität und Markenvielfalt. Erstmals starten der neue McLaren MP4-12C mit Formel-1-Technik, der US-Dampfhammer Chevrolet Camaro und die japanische Sportwagenlegende Nissan GT-R. Ein Comeback feiert Aston Martin mit dem neuen Modell V12 Vantage. Die Neuzugänge aus England, Japan und den USA stellen sich der Konkurrenz von Audi, BMW, Corvette, Ferrari, Ford, Lamborghini, Mercedes-Benz und Porsche.

Im Rahmenprogramm bestechen der ATS Formel-3-Cup sowie das ADAC Formel Masters, die ADAC PROCAR-Serie und die MINI TROPHY, in der der Hohenstein-Ernstthaler Steve Kirsch startet.

**Weekendtickets** für 09. und 10. Juni 2012  
25,- € inkl. Tribünensitzplatz T6

sind in der Stadtinformation, Altmarkt 41 in Hohenstein-Er. erhältlich.  
Tel.: 03723 449400, stadtinfo@hohenstein-ernstthal.de

**Hohenstein-Ernstthal im Internet**  
[www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de)

**E-Mail-Adresse der Stadtverwaltung**  
[info@hohenstein-ernstthal.de](mailto:info@hohenstein-ernstthal.de)





## Kurzbericht

über die 27. öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates  
am 30. April 2012

Es waren 5 Ortschaftsräte anwesend. Ortsvorsteher Herr Röder leitete die Sitzung.

### *Bepflanzung Volkshausteich:*

Die Bepflanzung des Volkshausteiches sollte in Höhe des Gutscheines erfolgen. Bank, Büsche und Baum sollten lt. Beschlussvorlage aufgestellt bzw. gepflanzt werden. Der Beschluss wurde einstimmig angenommen.

### *Baumaßnahmen im OT Wüstenbrand:*

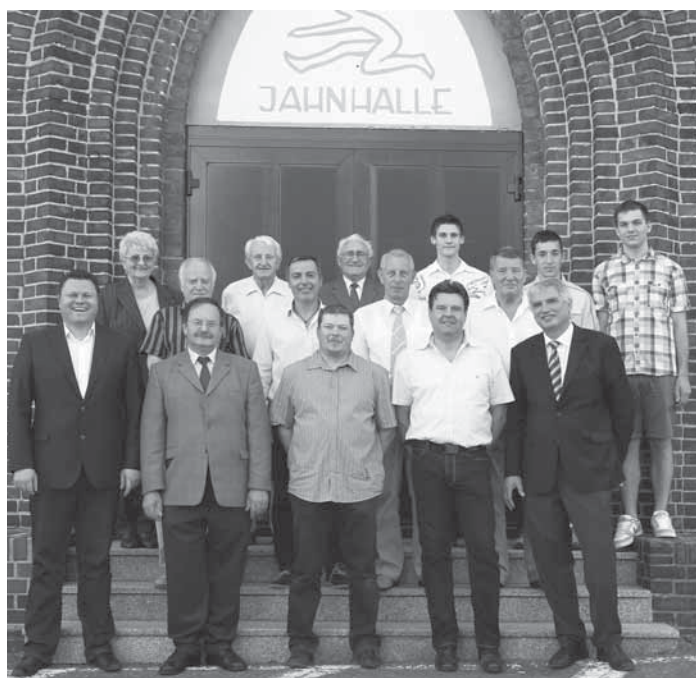
Auf der Straße der Einheit wird die Gasleitung erneuert. Der Beginn ist wahrscheinlich nach dem Sachsenringrennen.

### *Informationen:*

- Heidelbergfest: Die Trinkwasserversorgung zum Heidelbergfest ist gesichert. Das Abwasser ist noch ungeklärt, evtl. Toilettenhäuschen aufstellen.
- Gemeindevwahlausschuss wird vorgestellt. Vorsitzender ist Herr Kemter.
- Heidelberglauf findet am 14.07.2012 statt, ca. 350 Starter
- Zur Stadtratssitzung wurde der Haushaltsentwurf vorgestellt. Die Erneuerung des Sportplatzes erfolgt 2012 für ca. 30.000 €. Ausführungen dazu erfolgen in der Mai-Sitzung von Frau Stopp.

Röder  
Ortsvorsteher

## Treffen verdienstvoller Sportler und Vorstellung der Vereinschronik zum 150. Vereinsjubiläum des Sportvereins Wüstenbrand



Olympia Teilnehmer, Mitglieder von Nationalteams und Deutsche Meister waren am 28. April Ehrengäste des Wüstenbrander Sportvereins. Dafür gab es einen besonderen Grund, denn Sportler wie Ingo Steinhöfel (Gewichtheben), Joachim Singer (Leichtathletik) oder Manfred Lesch (Skispringen) wurden in der Ehrentafel verewigt, die Teil der neuen Vereinschronik ist.

Die geehrten Sportler waren zwar nicht im Verein aktiv, wohnten oder wohnen noch immer im Hohenstein-Ernstthaler Ortsteil Wüstenbrand.

### *Sitzungstermin Ortschaftsratssitzung*

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates findet statt am **Montag, den 18. Juni 2012, 19.00 Uhr** im Ratssaal des Rathauses Wüstenbrand.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in ortsüblicher Form bekannt gegeben.

Röder  
Ortsvorsteher

## Jungtier Kaninchen-Schau



mit dem Rassekaninchenverein  
S 200 Grüna e.V. und S 547 Wüstenbrand e.V.  
**an der Turnhalle Grüna**

**Sonnabend, 30.06. und Sonntag, 01.07.2012**

Geöffnet: Sonnabend von 9.00 bis 24.00 Uhr  
Sonntag von 9.00 bis 17.00 Uhr

- **ca. 100 Tiere in vielen Rassen und Farbschlägen**
- **Tombola mit lebenden Tieren**
- **für das leibliche Wohl ist gesorgt**

Zu zahlreichem Besuch laden die Vereine recht herzlich ein.  
Der Ausstellungsleiter S. Clauß

## Kirchliche Nachrichten der evangelischen Gemeinde Wüstenbrand

**Monatsspruch:** Durch Gottes Gnade bin ich, was ich bin.

1. Korinther 15, 10

### Gottesdienste

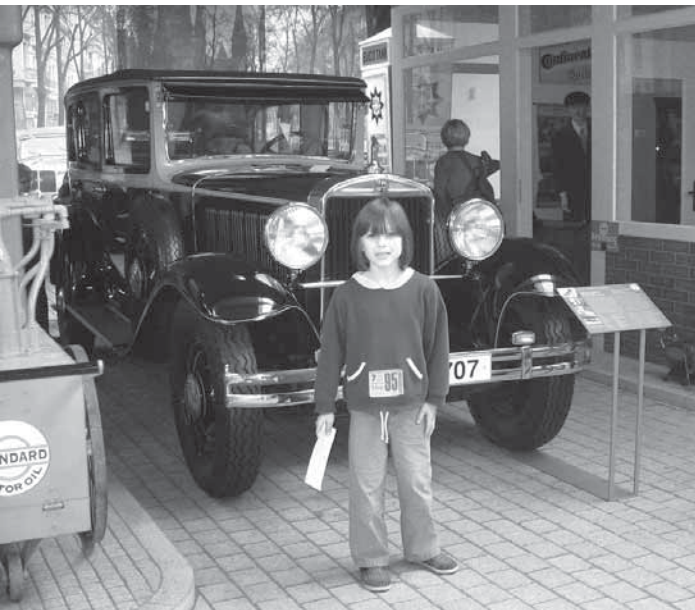
03.06.	09:00 Uhr	Gottesdienst mit Einsegnung der Jubelkonfirmanden <i>Dankopfer: eigene Gemeinde</i>
10.06.	09:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahlsfeier, Kindergottesdienst und Minitreff <i>Dankopfer: Kongress- und Kirchentagsarbeit in Sachsen</i>
17.06.	10:30 Uhr	Gottesdienst mit eingeschlossener Taufe, Kindergottesdienst und Minitreff <i>Dankopfer: eigene Gemeinde</i>
24.06.	18:30 Uhr	Johannisandacht mit anschließendem Johannisfeuer und geselligem Beisammensein mit Imbiß (und Stockbrot); für die Kinder gibt es ein kleines Spiele-Angebot <i>Dankopfer: kirchl. Frauen-, Familien- und Müttergenesungsarbeit</i>
01.07.	10:30 Uhr	Gottesdienst, Kindergottesdienst und Minitreff <i>Dankopfer: eigene Gemeinde</i>

### Gemeindeveranstaltungen:

Seniorenachmittag:	Donnerstag, 28. Juni,	14:30 Uhr
Andacht Seniorenheim:	Mittwoch, 13. + 27. Juni,	15:00 Uhr

Alle anderen Gemeindeveranstaltungen wie im gemeinsamen Kirchenboten aufgeführt.

## Wandertag nach Zwickau



Wir, die Kinder der Klassen 3a und 3b der Diesterweg-Grundschule Wüstenbrand, trafen uns am 26.04.2012 mit unseren Rucksäcken am Bahnhof um die Kreisstadt Zwickau zu besuchen.

Vom Zug aus sahen wir den Bismarckturm in Glauchau und die Produktionshallen des großen VW-Werkes in Mosel.

Als wir in Zwickau angekommen waren, fuhren wir erst noch ein Stück mit der Straßenbahn und besuchten das August-Horch-Museum. Dort haben wir viele alte Autos gesehen und viel über August Horch und die Automobilindustrie erfahren. In der Villa von August Horch waren wir auch. Diese war sehr alt eingerichtet.

Danach gingen wir in die Innenstadt von Zwickau zu einer Stadtführung. Wir sahen alte Häuser, die Marienkirche, das Rathaus, das Denkmal von Robert Schumann, den Dom und ein Haus, in dem eine Kanonenkugel steckte. Gestärkt mit einem Eis traten wir den Rückweg an.

Es war ein anstrengender, aber sehr interessanter und schöner Tag.

Lena Hahn und Julien Hülß  
Diesterweg-Grundschule Klasse 3b

## Herzlichen Glückwunsch all unseren Jubilaren!

01.06.1923	Frau Edith Winkler	89
01.06.1937	Frau Christa Förster	75
01.06.1939	Herr Dietmar Gaida	73
05.06.1925	Frau Ruth Finsterbusch	87
07.06.1929	Frau Anni Weise	83
07.06.1935	Frau Elfriede Preiß	77
08.06.1924	Frau Irmgard Weiß	88
08.06.1929	Frau Jutta Beier	83
08.06.1934	Herr Paul Giesa	78
09.06.1923	Herr Werner Martin	89
09.06.1933	Frau Elisabeth Brauner	79
09.06.1938	Herr Helmut Stagge	74
12.06.1934	Herr Manfred Berg	78
14.06.1924	Frau Elfriede Werner	88
14.06.1926	Frau Herta Seidel	86
17.06.1935	Frau Annette Colditz	77
19.06.1932	Frau Käthe Palmer	80
20.06.1926	Frau Käte Dost	86
20.06.1936	Herr Werner Höfer	76
21.06.1934	Herr Werner Selig	78
22.06.1934	Herr Josef Biegler	78
23.06.1920	Frau Elsa Uhlich	92
23.06.1937	Frau Ilse Lasch	75
24.06.1933	Frau Martha Kirsch	79
25.06.1920	Frau Elsbeth Hartwig	92
25.06.1932	Herr Heinz Scheller	80
25.06.1939	Frau Karin Haseloff	73
27.06.1917	Frau Ilse Pester	95
29.06.1934	Frau Inge Müller	78

Die Geburtstagsfeier für geladene Jubilare findet **am 04.07.2012, 14.30 Uhr** im „Schützenhaus“ (MehrGenerationenHaus) in Hohenstein-Ernstthal, Logenstraße 2, statt.

### Arbeitslosentreff „HALT“ e.V.

Oststraße 23 A, Telefon 03723 47518

Montag – Donnerstag von 07.30 – 15.30 Uhr für alle geöffnet.

montags:	08.00 – 15.00 Uhr	Beratung (Vor Anmeldung)
	09.00 – 15.00 Uhr	Klöppel- und Handarbeitsnachmittag
dienstags:	09.00 – 12.00 Uhr	Seidenmalerei (auch für Anfänger)
	13.00 – 15.00 Uhr	Fotozirkel
mittwochs:	08.00 – 12.00 Uhr	Beratung (Vor Anmeldung)
donnerstags:	08.00 – 15.00 Uhr	Beratung (Vor Anmeldung)
	09.00 – 14.00 Uhr	Klöppelzirkel
26.06.	09.00 – 15.00 Uhr	Beratung des Mieterbundes Chemnitz (Vor Anmeldung)

**Öffnungszeiten Bücherei/Lesestube:** Montag bis Mittwoch 09.00 – 15.00 Uhr

montags, mittwochs und donnerstags (außer letzten Donnerstag im Monat) **professionelle Beratung zu vielen Fragen u. a. zu Hartz IV und Arbeitslosigkeit** (Vor Anmeldung erwünscht)

**Computerkurse,** ganz individuell – nach telefonischer Absprache

### Neuer Kalender für 2013

Ab sofort ist im „HALT“ auf der Oststraße 23 a und im „Eisenwaren-Geschäft Hoppe“ an der Weinkellerstraße ein neuer Kalender für das Jahr 2013 erhältlich.

**Titel: „Gaststätten in Hohenstein-Ernstthal einst und jetzt (Teil 1)“**

Der Fotoclub „Objektiv“ hat sich mit dem Thema Gaststätten befasst. Daraus ist ein sehr schöner Kalender mit Motiven von einigen Gaststätten entstanden, die jeder Bürger der Stadt kennen wird.

Leider konnten nicht alle Gaststätten berücksichtigen werden, deshalb soll ein weiterer Kalender mit diesem Thema voraussichtlich im darauffolgenden Jahr entstehen.

### Freundeskreis Geologie und Bergbau

Das Huthaus und die Kaue der Lampertusschachtenanlage in Hohenstein-Ernstthal sind jeden letzten Samstag im Monat in der Zeit von 09.00-12.00 Uhr für Besucher offen.

Befahrungen unter Tage sind von Ende März bis Oktober nach Vereinbarung möglich (Tel. 03723 700200). Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.



## Angebote im „Schützenhaus“

Unser Haus ist Euer Haus, offen für alle Generationen. In diesem Sinne versuchen wir, für alle Altersgruppen interessante und informative Begegnungen in unserem Haus zu gestalten.  
**Sie erreichen uns unter der Tel.-Nr. 03723/678053**



**Mehr Generationen Haus**

### Täglich geöffnet:

- „Offener Treff“ von 8.30 bis 15.00 Uhr mit einem kleinen Angebot an Speisen und Getränken.
- Lesecke mit Büchern aus verschiedenen Genres und der aktuellen Tageszeitung

### Tägliche Angebote (vorübergehend verkürzte Öffnungszeiten!):

- |              |                     |   |
|--------------|---------------------|---|
| montags:     | 14.00 bis 15.00 Uhr | Gedächtnistraining                      |
| dienstags:   | 09.00 bis 11.00 Uhr | Krabbelgruppe (0 bis 3 Jahre)           |
|              | 10.00 bis 15.00 Uhr | individuelle Handyberatung für Senioren |
| donnerstags: | 10.00 bis 15.00 Uhr | Basteltag mit verschiedenen Angeboten   |
| freitags:    | 14.00 bis 15.00 Uhr | Gedächtnistraining                      |
| täglich:     | 08.00 bis 15.00 Uhr | Kopierservice                           |

### Nach individueller Absprache ist die Nutzung der folgenden Angebote möglich:

- PC-Anleitung für Einzelpersonen (Internet, Word, Excel);
- Hilfe bei der Bewältigung von Alltagsproblemen, z.B. Ausfüllen von Anträgen,
- Erstellen von Bewerbungsunterlagen, Begleitung bei Behördengängen, Nachbarschaftshilfe;
- Ausrichtung von Kindergeburtstags- und Familienfeiern;
- Veranstaltungen für Schulklassen, Hortgruppen u. Kindergartengruppen;
- stundenweise Kinderbetreuung (8 bis 15 Uhr)

### Sondertermine

Am **09.06.2012** veranstalten wir mit Hilfe vieler Vereine und Gruppen das große Kinderfest in Hohenstein-Ernstthal. Von 14.00 bis 18.00 Uhr gibt es ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm, wo sicher für jeden Geschmack etwas dabei ist. Zusätzlich können Große und Kleine spielen, malen, experimentieren und vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Da wir gemerkt haben, dass auch Erwachsene Interesse an unseren Vorlesungen haben, gibt es 2012 die Generationen-Universale.

### ACHTUNG!! Diesmal am Donnerstag, den 14.06.2012, 16:00 Uhr

Thema: „Artenschutz im Zoo“

Den Vortrag hält Prof. Dr. Klaus Eulenberger - ehemaliger Zootierarzt im Zoo Leipzig

Wollt Ihr mehr erfahren, dann kommt vorbei! Wie im vergangenen Jahr, gibt es wieder einen Sammler-Button.

Kinder-Studenten zahlen 1,- € und Erwachsene 3,- €.

Die Vorlesungspläne können ab sofort angefordert werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Im MehrGenerationenHaus finden zurzeit leider **keine Beratungen** durch den Sozialverband des VdK Sachsen statt. Termine können Sie trotzdem unter der Rufnummer 0375-452695 vereinbaren. Information und Hilfe erhalten Sie bei Fragen, Problemen in allen sozialen Bereichen (Rente, Pflege, Probleme mit der Krankenkasse).

**Essen im MGH:** Unser Haus bietet von Montag bis Freitag preiswertes Mittagessen an. Gegessen werden kann im oder außer Haus – Bringedienst ist möglich. Voranmeldung erforderlich. Wir faxen Ihnen gern unseren Speiseplan zu.

Wir suchen noch Interessierte für die Bewegungsgruppe „Sport Ü50“, da dieser Kurs erst ab einer bestimmten Mitstreiter-Zahl beginnen kann.

## Flohmarkt für Baby- und Kindersachen

Am Samstag, den **6. Oktober 2012 von 9.00–12.00 Uhr** findet in der AWO Schwangeren- und Familienberatung wieder ein Flohmarkt für Baby- und Kindersachen statt.

Wer hier verkaufen und einen Stand mieten möchte, kann sich ab 04.06.2012 melden. Telefon: 03723/ 71 10 86

AWO Schwangeren- und Familienberatung, Immanuel-Kant-Straße 30, 09337 Hohenstein-Ernstthal

## Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Hohenstein-Ernstthal e.V.

Badegasse 1, Tel.: 03723 42001, Fax: 03723 42868,  
DRK.Hohenstein-Er@t-online.de, Infos unter: [www.drk-hohenstein-er.de](http://www.drk-hohenstein-er.de)

### Öffnungszeiten unserer Kreisgeschäftsstelle:

Montag bis Donnerstag von 08.00-12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr,  
Freitag von 08.00-12.00 Uhr

### Modisches für Jedermann

**Kleiderkammer in Hohenstein-Er.** **Kleiderkammer in Lichtenstein**

Badegasse 1, B 03723-42001 Glauchauer Str. 19 b, B 0174-3353562

### Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch und Donnerstag 08.30-12.00 Uhr und 13.00-15.30 Uhr,  
Dienstag 08.30-12.00 Uhr und 13.00-17.30 Uhr, Freitag geschlossen

### Stätte für Begegnungen

Seniorenachmittage dienstags jeweils von 14.30 Uhr bis ca. 16.30 Uhr  
Hohenstein-Ernstthal, Pölitzstraße 16 in der Gaststätte „Stadt Chemnitz“  
05.06.2012 „Der Mann mit dem Saxophone“

Im Juli und August haben wir Sommerpause!

### Betreutes Reisen 2012

10. bis 17. September 2012 8-tägiger Harz-Urlaub

Nur noch wenige Restplätze vorhanden!

Die Betreuung und Organisation dieser angebotenen Reisen werden von den kompetenten Mitarbeitern Ihres Deutschen Roten Kreuzes Hohenstein-Ernstthal durchgeführt.

### DRK-Trödelmarkt

14.06.12 und 09.08.12 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr vor der Kleiderkammer

### Mietwagenservice

Wir bieten allen Senioren, fördernden Mitgliedern und Interessierten unseren Mietwagenservice an. Es werden alle Fahrten, welche vorher in unserer Geschäftsstelle angemeldet wurden, durchgeführt.

Falls Sie mit uns sicher oder behindertengerecht transportiert werden möchten, rufen Sie uns an.

### Lebensrettende Sofortmaßnahmen

Termine: 30.06.2012, 08.00 - 14.00 Uhr

Ort: Hohenstein-Er., Badegasse 1, Schulungsraum DRK-Kreisverband

Ab sofort können sich die Fahrschuleteilnehmer unter:

[www.drk-hohenstein-er.de](http://www.drk-hohenstein-er.de) unter der Rubrik Ausbildung für o.g. Lehrgänge online oder telefonisch unter 03723 42001 anmelden.

### Information

Noch bis 22.06.2012 findet eine Fördermitgliederwerbung statt. Unter dem Leitgedanken „Helfen steht jedem gut“ sind Helfer des DRK unterwegs, um Bürger zu gewinnen, welche unsere freie Wohlfahrtsarbeit unterstützen. Die Helfer treten in Rotkreuz-Dienstbekleidung auf und legitimieren sich durch einen Dienstaussweis des Kreisverbandes. Die Werbeaktion erfolgt bargeldlos. Rückfragen bitte an die Mitarbeiter des DRK Kreisverbandes.

## Sucht- und Drogenberatungsstelle der Diakoniewerk Westsachsen gGmbH

Friedrich-Engels-Straße 86, Tel.: 412115

### Öffnungszeiten

Tagestreff „Windlicht“:

Montag	14.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	15.30 – 19.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	14.00 – 18.30 Uhr

### Öffnungszeiten

der Beratungsstelle:

Montag	13.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	07.30 – 12.30 Uhr
	13.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch	07.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	07.30 – 12.00 Uhr

Die **Selbsthilfegruppe für Betroffene, Gruppe I**, trifft sich am 13. u. 27.06. in der Zeit von 19.00 – 20.30 Uhr.

Die **Gruppe II** trifft sich am 06. und 20.06. zur gleichen Zeit.

Die **Gruppe III** trifft sich am 14. und 28.06. in der Zeit von 18.00 – 19.30 Uhr.

Der **Angehörigenkreis** trifft sich am 25.06., 18.00 Uhr.

## Frauzentrum Hohenstein-Ernstthal

Friedrich-Engels-Straße 24, Tel. 03723 769153 oder 769736

### Öffnungszeiten:

montags bis donnerstags 09.00-16.30 Uhr und freitags 09.00-12.00 Uhr

### Veranstaltungen

**Mittwoch, den 13. Juni, 14.30 Uhr** Gesprächsrunde mit Herrn Lars Kluge, Beigeordneter der Stadt Hohenstein-Ernstthal  
Treffpunkt: Frauzentrum Hohenstein-Ernstthal



## Der Erzgebirgsverein informiert

Am 07.06.12 geht unsere Wanderung nach Klingenthal  
Treffpunkt: 7.00 Uhr am Bahnhof in Hohenstein-Ernstthal

### Vereinsabend des Erzgebirgsverein Hohenstein-Ernstthal e.V.

In memoriam: Anton Günther

Der April-Vereinsabend im neu eröffneten Saal des Berggasthauses stand dieses Jahr ganz im Zeichen des 75. Todestages des beliebten Heimatsängers. An zwei langen Tafeln und nur zwei Einzeltischen hatten sich 55 Vereinsmitglieder eingefunden. In einem mehr als 60-minütigen Vortrag berichtete Heimatfreund Manfred Günther über das Leben und Wirken des Sängers und Dichters. In sachlicher Art, ohne Verklärung und Verfälschung, auf der Basis einiger Nachforschungen, erhielten wir viele unbekannte Informationen. Wem ist schon bekannt, dass der Ausgangspunkt der erzgebirgischen Mundartlieder in regelmäßigen Treffen Gottesgaber Bürger in Prag zu suchen ist? Auch verblüffte die Vereinsmitglieder eine Episode, die sich 1919 um den Auftritt von Anton Günther in Niederwürschnitz ereignete. Nach dem Zerfall der KuK Monarchie musste das Auftrittshonorar (50,- Mk) über Berlin nach Prag überwiesen werden, um von dort in Kronen nach Gottesgab zu gelangen. Erinnerungen an unselige DDR-Zeiten mit Zwangsumtausch bzw. Umtauschbegrenzung werden wach. Mit einem Dia-Vortrag von Heimatfreund Lutz Walther und einigen spontanen Liedern der Heimatfreunde endete der ungewöhnliche Vereinsabend.

Egbert Schuknecht

### Aufruf an die ehemalige Belegschaft der Firma A. L. Günther in Lichtenstein

Hallo liebe ehemaligen Arbeitskollegen, anlässlich des 170. Gründungstages der Firma A.L. Günther in Lichtenstein möchten wir ein Treffen aller ehemaligen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen organisieren. Der Termin ist für Freitag, den 19.10.2012 vorgesehen, Ort und Zeit werden noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Bitte meldet Euch bis Ende Juni 2012 bei Brigitte Jakobi (geb. Reichelt)  
Telefon: 037204 80509 täglich ab 18.00 Uhr

Sollte noch Kontakt zu weiteren Kollegen bestehen so bitten wir, alle von unserem Vorhaben zu informieren. Wir wollen uns gemeinsam an die guten alten Zeiten erinnern und freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme.

Brigitte Jakobi und Rolf Schubert

Achtet das Gelebte auch über den Tod hinaus

## Bestattungshaus Oberlungwitz

Inhaber: Ralf Winkler  
Hofer Straße 48a – 09353 Oberlungwitz

☎ (03723) 66 51 40

Ich bin für Sie da – Tag und Nacht – in  
Oberlungwitz, Hohenstein-Ernstthal, Gersdorf und Umgebung

Rufen Sie mich an,  
ich komme zu Ihnen ins Trauerhaus.

[www.bestattung-oberlungwitz.de](http://www.bestattung-oberlungwitz.de)

**Bestattungshaus Schüppel**  
Inh. Enrico Schüppel

Friedrich-Engels-Straße 3  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
[www.schueppel.de](http://www.schueppel.de)

Tag & Nacht dienstbereit unter 03723 627 698

Partner der „ANTEA Bestattungen Chemnitz GmbH“



## DANKSAGUNG

So nimm denn meine Hände und führe mich.

Der letzte Zug ist gefahren!  
Der letzte Ton verklungen!

Deshalb haben wir Abschied genommen von

✠ **Dieter Sonntag**  
\*16.04.1935 †12.05.2012

Es ist schwer ihn gehen zu lassen, aber  
tröstlich zu erfahren wie viel Liebe,  
Freundschaft und Achtung ihm und uns  
entgegengebracht wurde und noch wird.

In Dankbarkeit

Anneliese Sonntag  
die Kinder und Familien

Hohenstein-Ernstthal im Mai 2012

## In der Region für die Region

Volksbank-Raiffeisenbank Glauchau eG unterstützt über 50 soziale und kulturelle Einrichtungen im Landkreis Zwickau.

Die Volksbank-Raiffeisenbank Glauchau eG unterstreicht mit den Zweckerträgen aus dem VR-GewinnSparen erneut ihre Verantwortung für die Region und ihre Kunden. Über 50 gemeinnützige Einrichtungen sowie Vereine und Projekte freuen sich über die finanziellen Zuwendungen, womit sie ihre Mitglieder fördern und neue Projekte vorantreiben können. Am 07. Mai 2012 wurden insgesamt 9.102,50 Euro Spendengelder im Haus der Volksbank-Raiffeisenbank Glauchau eG feierlich an die Vertreter der Vereine und Institutionen übergeben. In ihrer Eröffnungsrede zeigte sich Birgit Türschmann, Vorstandsvorsitzende der Volksbank-Raiffeisenbank Glauchau eG überzeugt, dass das VR-GewinnSparen ein wichtiger Grundstein der regionalen Förderung ist, denn mit jedem verkauften Los wird der Spendentopf größer. Jedes GewinnSparlos zählt und führt dazu, dass für die Verteilung im nächsten Jahr den Vereinen entsprechend mehr zur Verfügung steht. So konnten in den letzten drei Jahren über 120 Vereine mit knapp 25.000 Euro unterstützt werden.

Das Wohl des Patienten ist höchstes Gesetz.

examinierte  
Krankenschwester  
Pflegedienstleiterin  
Qualitätsbeauftragte  
für Pflegeeinrichtungen  
Hygienebeauftragte  
für Pflegeeinrichtungen  
Praxisanleiterin

24 Stunden täglich für Sie rufbereit!

MDK  
Qualitätsprüfung 3/2012  
Gesamtergebnis 1.0

Ambulanter  
Alten- & Krankenpflege Service  
Schwester Bianka

**UNSERE  
LEISTUNGS-ANGEBOTE:**  
• Leistungen der Pflegeversicherung  
• Leistungen der Krankenversicherung  
• Leistungen privater Auftragsart  
• Pflegesachverständiger im Haus

Hofer Str. 104 · 09353 Oberlungwitz  
Telefon: **03723 / 66 77 55**  
Fax: 66 75 33 · Mobil: 0151 18835777  
[www.krankenpflege-oberlungwitz.de](http://www.krankenpflege-oberlungwitz.de)



## Partnerschaftliches

### Besuch des Kultur- und Kunstvereins in Burghausen



Auf Einladung des Städtepartnerschaftsvereins Burghausen besuchten sechs Mitglieder des Kultur- und Kunstvereins Hohenstein-Ernstthal e.V. vom 26.-29. April gemeinsam mit Frau Günther vom Kulturamt der Stadt und der Leiterin des Textil- und Rennsportmuseums Frau Palm die bayerische Partnerstadt von Hohenstein-Ernstthal.

Auf dem Programm stand unter anderem ein Besuch der bayerisch-österreichischen Landesausstellung „Verbündet Verfeindet Verschwägert“ im neugestalteten Museum auf der längsten Burg Europas sowie in Ranshofen und im Schloss Mattighofen in Österreich.

Eine Stippvisite zur aktuellen Ausstellung im Liebenweinturm war mit interessanten Einblicken in die Arbeit der Künstlervereinigung „Die Burg“ verbunden. Auch der Bürgermeister, Herr Steindl, hat sich für ein kurzes Treffen Zeit genommen, um Details zur geplanten Gemeinschaftsausstellung „Kunst verbindet“, die im September im Rathaus in Hohenstein-Ernstthal zu sehen sein wird, abzustimmen.

Während eines ausgedehnten Stadtrundgangs mit Klaus und Brigitte Ulm erfuhren die Hohenstein-Ernstthaler Gäste viel Wissenswertes über die Geschichte und die Sehenswürdigkeiten der Stadt an der Salzach.

Dr. Sybille Göpfert

### KIRCHE JESU CHRISTI DER HEILIGEN DER LETZTEN TAGE

Die Gemeinde Hohenstein-Ernstthal, der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage, hat neue Versammlungsräume bezogen in **Hohenstein-Ernstthal, Weinkellerstraße 28, Stadtpassage (2. Etage).** Jeden Sonntag findet um 09:00 Uhr der Familiengottesdienst und um 10:20 Uhr die Sonntagschule statt.

**Am 6. Juni 2012, um 18.30 Uhr,**  
werden die Räumlichkeiten in einer besonderen Feierstunde eröffnet.

Wir laden alle interessierten Bürger ganz herzlich ein  
an dieser Feierstunde teilzunehmen.

### Spruch des Monats

Der ärmste aller Menschen  
ist nicht der Mensch ohne einen Cent,  
sondern der Mensch ohne einen Traum

### Hockenheimer Mai

In der Partnerstadt Hockenheim fand am 19. Mai bereits zum 37. Male der „Hockenheimer Mai“ statt. Seit Beginn der Städtepartnerschaft ist es Tradition, dass Mitglieder des Fremdenverkehrsvereins Hohenstein-Ernstthal e. V. mit einem Informationsstand bei diesem Straßenfest vertreten sind, um die Besucher über die vielfältigen touristischen Angebote in Sachsen zu informieren. In diesem Jahr wurden Martina und Georg Mittelstädt und Uwe Gleißberg tatkräftig vom Vorsitzenden des im Vorjahr gegründeten Hockenheimer Freundeskreises Hockenheim – Hohenstein-Ernstthal, Peter Busch, und weiteren Vereinsmitgliedern der baden-württembergischen Rennstadt bei der Standbetreuung unterstützt. Zur Bereicherung des vielfältigen kulturellen Angebotes des gut besuchten Festes trug auch die Hohenstein-Ernstthaler Kultband „RB II“ bei, die extra nach Hockenheim gereist war, um mit ihrem beliebten Querschnitt von Hits der letzten 40 Jahre, musikalische Grüße aus der Partnerstadt zu übermitteln.



Fotos: U. Gleißberg



Freundschaftliche Begegnung: Oberbürgermeister Erich Homilius (2. v. l.) und Beigeordneter Lars Kluge im Gespräch mit Bürgermeister Werner Zimmermann (rechts) und Helene Rupp (links) im Bürgersaal des Hohenstein-Ernstthaler Rathauses. (BILD: PRIVAT)

**Städtepartnerschaft: Verein für Heimatgeschichte zu Besuch in Hohenstein-Ernstthal und Sachsen**

## Spargel als Gastgeschenk

Die Begegnung mit den Offiziellen und den Bürgern der Partnerstadt Hohenstein-Ernstthal stand im Mittelpunkt einer Fünftagesfahrt nach Sachsen des Vereins für Heimatgeschichte. Höhepunkt war die Teilnahme an der Weiße-Dampfer-Flottenparade auf der Elbe in Dresden.

Auf der Fahrt in die Partnerstadt war eine Führung durch Fulda eingeplant. Barockviertel und das Stadt- oder Residenzschloss der Fürst-Äbte des 18. Jahrhunderts waren Stationen.

Quartier wurde im „Bürgerhof“ in Wüstenbrand, einem Stadtteil von Hohenstein-Ernstthal, genommen. Das Hotel war auch eine Stätte freundschaftlicher Begegnungen zwischen Hockenheimern und Hohenstein-Ernstthalern.

In Leipzig konnte sich die Reisegruppe von der gegliederten Sanierung Leipzigs überzeugen. Vom Völkerschlachtdenkmal über Augustusplatz mit Neuem Gewandhaus, dem Opernhaus und der Universität, dem Markt mit dem Alten Rathaus, dem Burgplatz mit dem Neuen Rat-

haus, führte der Weg durch zahlreiche Passagen zur Nikolai-Kirche und zur Thomas-Kirche.

Die besondere Bedeutung der Städtepartnerschaft kam am dritten Tag durch eine geführte Stadtrundfahrt und mit dem Empfang der Gäste durch Oberbürgermeister Erich Homilius, seinem Beigeordneten Lars Kluge und dem Verantwortlichen für Öffentlichkeitsarbeit, Uwe Gleißberg, zum Ausdruck.

**Gedankenaustausch im Rathaus**  
Homilius stellte im Bürgersaal des Rathauses seine Stadt vor und freute sich über die Anwesenheit von Bürgermeister Werner Zimmermann. In freundschaftlicher Atmosphäre fand ein reger Gedankenaustausch statt. Vorsitzender Alfred Rupp überreichte Homilius und Kluge als Gastgeschenk Hockenheimer Spargel.

Der Nachmittag galt Chemnitz mit dem gelungenen Nebeneinander alter und neuer Bauten. Besonders beeindruckte die Kurpfälzer das Jugendstil-Viertel sowie das Alte Rathaus mit seinem Glockenspiel.

Jährlich findet am 1. Mai aus Anlass der Saisonöffnung die Flottenparade der Sächsischen Dampfschiffahrt auf der Elbe statt. Diese führt von der Dresdner Brühlischen Terrasse zum Schloss Pillnitz und zurück. Die neun historischen Raddampfer und die zwei modernen Salonschiffe, jeweils mit Live-Musik, wurden von zehntausenden Dresdenern am Ufer und auf den Brücken begeistert begrüßt. Auf dem historischen Raddampfer „Stadt Wehlen“ genossen die Hockenheimer mit dem Hohenstein-Ernstthaler Ehepaar Laube bei herrlichem Sonnenschein dieses Schauspiel.

Am Nachmittag fand eine Führung durch die Sempower statt. Natürlich besuchten die Hockenheimer die wieder aufgebaute Frauenkirche und unternahmen einen Rundgang durch die Innenstadt mit „Fürstenzug“, Zwinger und Hofkirche.

Die Heimreise am fünften Tag wurde dazu benutzt, Plauen zu besuchen, kulturelles und wirtschaftliches Zentrum des Vogtlandes. ar

Hockenheimer Tageszeitung 09. Mai 2012



# Historische Rückblicke aus dem Stadtarchiv

Vor 100 Jahren... (Juni 1912) Auszüge aus dem Hohenstein-Ernstthaler Tageblatt 62. Jahrgang (1912)

(Rechtschreibung im Original)

02. Juni 1912

**M**orgen vollenden sich 50 Jahre, daß im Hüttengrund auf dem sogenannten Schlackenweg die Frau Christiane Friederike Friedrich, geb. Sonntag aus Pfaffenhain vom Blitze erschlagen wurde. Die Angehörigen der Frau ließen zum bleibenden Gedächtnis am Schlackenweg, neben dem jetzigen Grundstück des Herrn Privatmanns Ebersbach, einen einfachen Stein setzen, der noch heute mit folgenden eingehauenen Worten Kunde von dem Unglück gibt: „800 Fuß von hier wurde am 2. Juni 1862 Frau Christ. Friederike Friedrich, geb. Sonntag aus Pfaffenhain vom Blitze erschlagen.“ Der Stein hatte durch den Zahn der Zeit sehr gelitten, wurde aber vor einigen Jahren durch die Nachkommen der Frau erneut in Stand gesetzt. Glücklicherweise ist seit diesen 50 Jahren kein weiterer derartiger Unglücksfall in unserer Stadt zu verzeichnen gewesen; ein Verweis, daß die Blitzgefahr doch nicht so groß ist, als man allgemein glaubt.

05. Juni 1912

**G**estern nachmittag verunglückte auf der Dresdnerstraße, unweit der Breitestraße, ein von der Arbeit heimkehrender Radler dadurch, daß ihm ein Hund ins Rad lief. Im selben Augenblick kam ein anderer Radfahrer die Straße entlang, beide stießen zusammen und wurden auf die Straße geschleudert, ohne zum Glück nennenswerte Verletzungen davonzutragen. Leider wurde des ersten Rad so beschädigt, daß er dasselbe dem Besitzer des Hundes zur Verfügung stellte und ihn schadenersatzpflichtig machen will.

06. Juni 1912

**I**n außerordentlich gefährliche Lage befand sich ein etwa 12jähriger Knabe, der gestern nachmittag gegen 4 Uhr an der Einmündung der Schubertstraße die Lungwitzer Straße auf dem Rad hinabfuhr, als, erst im letzten Augenblick das Hupe signal gebend, ein auswärtiges Automobil um die Ecke an der „Linde“ fuhr. Der Knabe fuhr mit kräftigem Anprall an das Auto und er selbst fiel auf den Vorderbau des Fahrzeuges, dadurch der Gefahr des Ueberfahrenwerdens entgehend. Das Fahrrad kam unter ein Vorderrad des Autos und ward böß mitgenommen, dem Auto wurde der Kühler zertrümmert. Der noch glimpflich abgelaufene Unfall konnte nur deshalb geschehen, daß das Automobil die Kurve gar zu kurz nahm und so dem jugendlichen Radfahrer keine Gelegenheit zum Ausweichen gegeben war.

11. Juni 1912

**D**en Drang nach Freiheit verspürte gestern nachmittag auf dem Schützenplatz ein Affe eines dortigen Schau-stellers. Das Tier schlüpfte eilends durch die Zuschau-ermenge und nahm über mehrere Zäune der Schützenstraße Reißaus, wo er sich dann im Hühnerstall des Herrn Fleischer-meisters Richter verkroch. Das Tier erfreute sich jedoch nicht lange der goldenen Freiheit, denn es wurde schließlich von Angestellten des Schau-stellers gefangen und angekettet. – Auf der Rutschbahn trug sich gestern nachmittag ein bedauerlicher Unglücksfall zu. Der 13 Jahre alte Knabe eines in der Neustadt wohnenden Fabrikwebers geriet beim Abrutsch mit einer Hand

zwischen eine Welle und den Riemen, wobei er sich zwei Finger schwer verletzte. Der Verunglückte wurde vom Besitzer sofort zu einem Arzt gebracht.

21. Juni 1912

**D**ie „Rote Acht“ kann heute ein Jubiläum begehen: Während Herr Schmiedemeister Mehnert im Jahre 1886 als erstes das jetzt Bohnesche Haus erbaute, wurden die sieben anderen Anwesen alle ein Jahr darauf also vor 25 Jahren errichtet. Sechs davon sind noch in den Händen der damaligen Bauherren. Mit der Errichtung dieser Häuser wurde der ganzen Umgebung, die mit dem gegenüberliegenden alten Gottesacker und dem bewaldeten Höhenzug, der jetzt die „Rote Achte“ trägt, einen einsamen, in der Nachtzeit fast furchterregenden Charakter trug, ein neues Gesicht aufgedrückt, das mit der Schaffung der Parkanlagen ein noch viel schöneres wurde. Ein glücklicher Zufall will es, daß im heurigen Jubiläumsjahre die letzte der Baustellen belegt wird. Der hier entstehende Bau bedeutet fürs Ganze einen endgültigen hübschen Abschluß, der auch dem Meinsdorfer Weg, als dem Aufstieg zum Berg, zustatten kommen wird.



22.06.1912

**D**urch den Bau eines zweiten Zwölffamilienwohnhauses an der Bismarckstraße und dem sogenannten Schlackenweg, welches die Baugenossenschaft gegenwärtig ausführen läßt, mußte bekanntlich der Schlackenweg am oberen Teil weiter nach dem Martin Lutherstift verlegt werden und so entspann sich über den Weg in der letzten Stadtverordneten-sitzung eine umfangreiche Debatte. Vor einigen Tagen hat nun die Baugenossenschaft den seitherigen Weg ganz verschlossen und dafür den neuen Weg direkt durch ihr Grundstück gelegt, wodurch das dortige Straßenbild ein verändertes und weit gefälligeres geworden ist. Der Schlackenweg geht nun zwischen dem 1. Wohnhaus der Baugenossenschaft und der Selbmannschen Villa durch, durchschneidet das Grundstück des Landwirts Bauer unterhalb dessen Scheune und mündet mehr in gerader Linie in den alten unteren Schlackenweg ein. Auf dem Genossenschafts-grundstück wurde der neue Weg auf Vereinskosten mit Packlager versehen, während der Teil am Bauerschen Grundstück auf Stadtkosten hergerichtet wird. Durch die Verlegung ist der Weg nun etwas kürzer geworden, was von Nutzen für Passanten ist.



## Parkresidenz Hohenstein-Ernstthal

### Ein Zuhause für pflegebedürftige Senioren

- Niveauvolle und moderne Ausstattung in wohnlicher Atmosphäre
- Kompetente Pflege und liebevolle Betreuung durch qualifiziertes Personal
- Vielseitige Therapie- und Freizeitangebote

## TAG DER OFFENEN TÜR

Mittwoch, 13. Juni 2012, 9.30 - 17.00 Uhr

- Rundgänge durch das Haus
- Informationen und Beratung rund um die stationäre Pflege
- Präsentationen von Kooperationspartnern
- kleiner Imbiss
- Eröffnungsprogramm durch den Kindergarten „Bummi“ (10.00 Uhr)
- Heike Parthum mit ihren Alpakas vor Ort (14.00 Uhr)

### Parkresidenz Hohenstein-Ernstthal

Friedrich-Engels-Straße 31/33 | 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel: 03723 6688-0 | <http://www.parkresidenz-hohenstein.de>



## Autoversicherung

Mit uns fahren Sie günstig

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot und überzeugen Sie sich. Wir bieten:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Beratung in Ihrer Nähe

Gleich informieren.

### VERTRAUENSMANN

**Klaus Nikiferow**  
Telefon 03723 680881  
Telefax 03723 680884  
[klaus.nikiferow@HUKvm.de](mailto:klaus.nikiferow@HUKvm.de)  
Schützenstraße 16  
09337 Hohenstein-Ernstthal

Sprechzeiten:

Di. 17.00–19.00 Uhr  
Sa. 10.00–12.00 Uhr



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

Audi Service



## Zeit und Wege sparen – Audi Mobilitäts Service.

Sie vereinbaren den Termin – wir sorgen dafür, dass Ihr Audi ihn einhält. Mit dem Audi Hol und Bring Service sparen Sie beim Werkstatttermin wertvolle Zeit und vermeiden unnötigen Stress. Denn wir holen Ihren Audi ab und bringen ihn gegen einen geringen Unkostenbeitrag nach getaner Arbeit wieder zurück.

Oder Sie wählen den Audi Ersatzwagen Service: Als Ihr Audi Partner sorgen wir gerne auch für kostengünstigen Ersatz, wenn Ihr Fahrzeug in die Werkstatt muss. Und Sie bleiben weiterhin unabhängig und mobil – in einem faszinierenden Audi Modell.

**Setzen Sie auf mehr**

**Komfort und mehr Service.**

## Autohaus Schmidt KG

Am Sachsenring 1, 09337 Bernsdorf OT Hermsdorf  
Tel.: 0 37 23 / 69 60-60, Fax: 0 37 23 / 69 60-68  
[autohaus@schmidt-sachsenring.de](mailto:autohaus@schmidt-sachsenring.de)  
[www.schmidt-sachsenring.de](http://www.schmidt-sachsenring.de)

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

## SOMMERPREISE

Alle Preise beinhalten MwSt., EnergieSt. und Anlieferung

	ab 2t €/ 50 kg	ab 5t €/ 50 kg
Deutsche Brikett (1. Qual.)	► 9,70	► 8,70
Deutsche-Brikett (2. Qual.)	► 8,70	► 7,70

Wir liefern Ihnen jede gewünschte Menge!  
Auch Koks, Steinkohle, Bündelbrikett, Brennholz

**KOHLEHANDEL SCHÖNFELS**

FBS GmbH  
Tel. 037607/17828

## Aus unseren Kindereinrichtungen

### Erlebnisreiche Tage in der VdK Kindertagesstätte „Bummi“

Wenn Kinderaugen leuchten – Schulanfänger besuchten die Zuckertütenfabrik in Lichtentanne



Im Rahmen der Schulvorbereitung stand ein Ausflug zur Zuckertütenfabrik Roth Edition GmbH in Lichtentanne/ OT Stenn an. Welch eine Aufregung, als die Käfergruppe vom VdK Kindergarten auf große Fahrt ging. Die lange Fahrt im Reisebus war schon eine Geduldsprobe, für alle. Endlich waren wir da, und die Aufregung der Schulanfänger war kaum noch auszuhalten. Eine sehr nette Mitarbeiterin der Firma nahm uns in Empfang. Sie führte uns durch die Arbeitsräume und zeigte, wie Zuckertüten Schritt für Schritt entstehen. Von der ersten Idee, über die Skizzen, zur fertigen Zuckertüte.

Viele verschiedene Größen waren zu bestaunen. Von der kleinsten, in die nur ein Gummibärchen passt – die keiner haben wollte, bis hin zur größten, in die die meisten nur auf Zehenspitzen schauen konnten. Die Besonderheit der Zuckertüten der Firma Roth Edition GmbH ist die patentierte rote Holzspitze, damit es kein hässliches Umknicken mehr gibt. Im abschließenden Rundgang durch das Lager der Firma konnten nochmals alle Modelle und Schleifen bestaunt werden. Jeder hatte bis dahin schon mindestens drei bis vier ausgesucht.

Allen hat der Ausflug sehr gefallen. Also kann der Schulanfang kommen!

*Kathleen Veit,  
Mutti eines Schulanfängers*

### Verkehrswoche in der Kindertagesstätte „Bummi“

Eine ganze Woche war Frau Ortmann vom Polizeirevier Limbach-Oberfrohna bei uns in der Käfergruppe und hat uns viele wichtige Dinge beigebracht, die helfen, uns im Straßenverkehr sicher zu bewegen.

So haben wir uns über Rettungsfahrzeuge und deren Notrufe unterhalten. Wir haben viele Verkehrszeichen und deren Bedeutung kennengelernt, das richtige Überqueren der Fahrbahn geübt und erfahren, wie wichtig es ist, immer achtsam auf der Straße zu sein und sich von Nichts ablenken zu lassen.

### lernhilfe

- Nachhilfe und Förderunterricht in Kleingruppen und einzeln
- Kurse zur Prüfungsvorbereitung
- Alle Klassen, alle Fächer
- Unterricht auch in den Ferien

In der  
Stadtpassage  
Weinkellerstr. 28  
Hohenstein-Ernstt.

Anfragen und Anmeldung  
vor Ort täglich 15:00 - 17:30 Uhr  
oder ganztägig unter 03723 769214  
[www.meine-lernhilfe.de](http://www.meine-lernhilfe.de)

Die Kinder erinnern sich immer wieder daran, zum Abschluss der Verkehrswoche Poldi das Super-Poldi-Ehrenwort gegeben zu haben, immer vorm Überqueren der Fahrbahn links-rechts-links zu schauen. Es war eine interessante Woche und es hat den Kindern viel Spaß gemacht.

*Frau Drechsel,  
Erzieherin der VdK Kindertages-  
stätte „Bummi“*



### Maifeuer im Wichtelgarten

Unser diesjähriges Brauchtumsfeuer, welches am 04. Mai stattfand, lockte wieder zahlreiche kleine und große Wichtel mit Eltern und Großeltern an. Auch ehemalige Kinder der Einrichtung waren gekommen und es gab ein fröhliches Wiedersehen.

Bei schönstem Sonnenschein und milden Temperaturen verbrachten alle einen angenehmen Frühsommertag. Für das leibliche Wohl sorgten mit Bratwürstchen und Fischbrötchen sowie diversen Getränken die Elternvertreter der Kindertagesstätte. Alle Kinder konnten sich zusätzlich über Wiener Würstchen freuen. Der obligatorische Knüppelkuchen wurde natürlich von den Wichteln eigenhändig über dem Feuerkorb gedreht. Hmm... lecker!

Für diesen gelungenen Tag einen großen Dank an alle Elternvertreter und an das Team des Wichtelgartens.



*S. Christ  
Elternvertreter Wichtelgarten*



### Neues vom Karl-May-Hort

Nun sind wir schon mitten im Jahr 2012, der Sommer steht in den Startlöchern und wir hoffen auf schöne, warme Sommertage.

Unsere Hortkinder haben ständig für jede Jahreszeit tolle Ideen und in den Monaten März/April haben alle am Indianerprojekt gebastelt. Doch Ende April war es endlich soweit, mit einem großen Indianerfest beendeten wir das Projekt.

An einem Freitag startete 14 Uhr die Party mit indianischem Tanz und Indimusk. Danach konnten sich die Indianerkinder den ganzen Nachmittag an verschiedenen Stationen die Zeit vertreiben und die Lebenssituationen der Indianer nachempfinden. Es gab Hufeisenwerfen, Pfeil und Bogen schießen, Kinderschminken, Spurensuche und großes Feuer, an dem Knüppelkuchen gebacken wurde. Natürlich bewachten 2 Feuerwehrmänner vor Ort das Geschehen, damit nichts passiert. Es war für alle ein schöner Nachmittag und der Indianer-Wetter-Gott hatte auch schönsten Wetter geschickt.

Ein weiterer Höhepunkt im vergangenen Monat war die Organisation eines Bücherbasars. Wir baten unsere Horteltern, Bücher, DVDs oder Hörbücher, die sie nicht mehr benötigen, uns zukommen zu lassen, dass wir diese für einen kleinen Obolus an den Mann bzw. an die Frau bringen konnten. Wir benötigten nämlich dringend einen neuen DVD Player. Also veranstalteten wir gleichzeitig ein Elterncafé mit einem Bücherbasar, wo sich unsere Eltern und ErzieherInnen zum gemütlichen Erfahrungsaustausch trafen. Natürlich reichte der Erlös für einen neuen DVD Player, der sofort gekauft und schon benutzt wurde. Vielen Dank an unsere Eltern, die uns immer toll unterstützen. Dafür bedanken sich unsere Kinder mit einem Mutter- und Vatertagsgeschenk.

Unser nächstes Projekt ist auch schon bekannt. Wir wollen ein großes Sommerfest veranstalten, zu dem wir unsere Eltern, Geschwister, Onas und Opas und auch die Kinder und Eltern der zukünftigen 1. Klassen einladen wollen. Jede Hortgruppe soll dazu einen kleinen Beitrag leisten, das bedeutet für alle viel Arbeit, um die vielen guten Ideen in die Tat umsetzen zu können.

Bis dahin genießen wir das schöne Sommerwetter und wünschen allen eine gute Zeit.

*Ihr Karl-May-Hort Team*



## Schaufensterwettbewerb 85 Jahre Sachsenring

Die ersten Schaufenster auf der Dresdner Straße sind von Schülern der Lessing-Gymnasiums und der Sachsenring Mittelschule gestaltet. Der Fremdenverkehrsverein ruft nochmals Bürger, Händler und Gewerbetreibende auf, die Gäste unserer Stadt zum Motorrad Grand Prix mit motorsportlich (85 Jahre Sachsenring) gestalteten Schaufenstern, willkommen zu heißen.

Eine Jury wird die Prämierung der Fenster vornehmen und als ersten Preis gibt es ein Fahrsicherheitstraining auf dem Sachsenring zu gewinnen. Weitere Informationen dazu sind in der Stadtinformation, Altmarkt 41 in Hohenstein-Ernstthal Tel.: 449400 oder [stadtinfo@hohenstein-ernstthal.de](mailto:stadtinfo@hohenstein-ernstthal.de) zu erhalten.



## BIMMELBAHN 2012



**25.06. – 06.07.**

**Am 30.06. Fahrt(en)  
zum Spielplatz Hermsdorf  
Abfahrt: 9.30 Uhr (10.00 Uhr) vom Altmarkt**

**Am 03. und 04.07. Abendfahrt  
Abfahrt: 18.00 Uhr vom Altmarkt  
(nur noch Restkarten)**

**Info & Reservierung · Tel. 03723 628880 · Frank Weigel – Johanna A.**

## Deutscher Motorrad Grand Prix 2012 auf dem Sachsenring



Erstmals sind die Kommunen rund um den Sachsenring Veranstalter des Deutschen Motorrad Grand Prix. Die Sachsenring Rennstrecken Management GmbH (SRM) mit den Gesellschafterkommunen Landkreis Zwickau, Lichtenstein, Oberlungwitz, Hohenstein-Ernstthal, Gersdorf und Bernsdorf haben verhindert, dass nach der Absage des ADAC Sachsen die Motorradweltmeisterschaften nicht mehr in Sachsen stattfinden.

Durch Ihren Besuch am 6. - 8. Juli helfen Sie den Grand Prix am Sachsenring auch in Zukunft zu sichern.

### **Ticketverkauf für den Sachsenring Grand Prix 2012:**

**Stadtinformation Hohenstein-Ernstthal  
im Rathaus, Altmarkt 41.**

Tickets können persönlich bzw. nach telefonischer oder schriftlicher Vorbestellung unter

**Tel.: 03723 449400; Fax: 03723 449440 oder  
E-Mail: [stadtinfo@hohenstein-ernstthal.de](mailto:stadtinfo@hohenstein-ernstthal.de)**  
erworben werden.

Weitere Bezugsmöglichkeiten:

**Ticket-Hotline 01805 118811**

**[www.sachsenring-gp.de](http://www.sachsenring-gp.de)**

oder direkt am Sachsenring in der

**Vorverkaufsstelle der**

**JF Motorsport Consulting GmbH**

**Hohensteiner Straße 2,**

**09353 Oberlungwitz**

(im Gebäude des AWG-Zentrallagers)

*Im Zusammenhang mit der Organisation des Motorrad Grand Prix 2012 werden noch Helfer gesucht.*

Interessenten für die Helferplätze melden sich bitte umgehend unter [helfer-sachsenring-motogp@gmx.de](mailto:helfer-sachsenring-motogp@gmx.de).

## Wir vermieten in Hohenstein-Ernstthal Turnerstraße 5d

**Vollsanierter  
3 Zimmer mit Balkon**

**Wohnung ca. 61,40 m<sup>2</sup>,  
3. Obergeschoss,  
Mietpreis: 282 €  
zzgl. Nebenkosten  
verfügbar ab: sofort**



Sehr gute Infrastruktur! Aldi- und Lidl-Kaufmarkt in unmittelbarer Nähe!

**Kontakt/Besichtigungstermin**

**Telefon 03723 49730 · E-Mail: [info@wg-hot.de](mailto:info@wg-hot.de) · Kunzegasse 2 · 09337 Hohenstein-Er.**

## Altmarkt 14

**Hochwertig sanierte  
2-Raum-Wohnung**

**Wohnung ca. 75 m<sup>2</sup>,  
Erdgeschoss links,  
Mietpreis: 465 €  
zzgl. Nebenkosten**

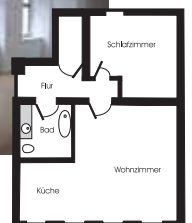


mit Gartenterrasse

**vollsaniert**

**WG HOT**  
Wohnungsgesellschaft  
Hohenstein-Ernstthal mbH

**verfügbar ab: sofort**



## Bereitschaftsdienste

### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Notfalldienst (jeweils mit telefonischer Voranmeldung)

- montags, dienstags und donnerstags von 19.00 bis 22.00 Uhr
- mittwochs und freitags von 14.00 bis 22.00 Uhr
- Wochenend- und Feiertagsdienst sowie an Brückentagen von 07.00 bis 22.00 Uhr

#### Notsprechstunde (jeweils ohne telefonische Voranmeldung)

- Wochenend- und Feiertagsdienst sowie an Brückentagen von 09.00 bis 11.00 Uhr

Name	Anschrift	Telefon
Frau DM M. Krüger	Pölitstr. 65, Hohenstein-Er.	711120 0162 1596660
Frau DM D. Oehme	Glauchauer Str. 37a, Lichtenstein	037204 2304 0171 6202342
Frau DM B. Reichel	E.-Thälmann-Siedl. 12a Hohenstein-Ernstthal	42869 0160 96236396
Frau DM K. Schulze	Hofer Straße 221 Oberlungwitz	42909 0162 2866851
Frau FÄ F. Walther	Glauchauer Str. 37a, Lichtenstein	037204 2304 0172 1936151

01.-03.06.	FÄ Walther
	Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 02./03.06.
04.-07.06.	Dipl.-Med. Krüger
08.-10.06.	Dipl.-Med. Oehme
	Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 09./10.06.
11.-14.06.	Dipl.-Med. Reichel
15.-17.06.	Dipl.-Med. Schulze
	Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 16./17.06.
18.-21.06.	FÄ Walther
22.-24.06.	Dipl.-Med. Krüger
	Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 23./24.06.
25.-28.06.	Dipl.-Med. Schulze
29.06.-01.07.	Dipl.-Med. Reichel
	Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 30.06./01.07.

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**ACHTUNG!** Neue Nummer für Arzt-Notdienst

Unabhängig vom Wohn- und Aufenthaltsort sind Bereitschaftsärzte in Deutschland künftig über die **einheitliche Rufnummer 116117** zu erreichen. Die Bereitschaftsnummer gilt deutschlandweit und ist kostenfrei.

Die Vermittlung der Hausbesuche erfolgt in der Übergangsphase ebenfalls noch über die Leitstelle Zwickau unter der **Telefonnummer 0375 19222**.

## Wohngemeinschaft „Sonnenschein“ Antonstraße 7, 09337 Hohenstein-Ernstthal

**Sie haben es sich durch ein hartes  
Arbeitsleben verdient in Würde alt zu werden!**

- 24-stündige Betreuung durch einen Pflegedienst
- Einzelzimmer die individuell eingerichtet werden können mit einem separatem Bad
- 100 m² großer Gemeinschaftsbereich
- großzügige Terrasse und Garten
- zum Teil kostengünstiger als ein Pflegeheimplatz
- nur max. 10 Mitbewohner



Infos: Tel. 03723-34 87 45

[www.wohn-gemeinschaft-senioren.de](http://www.wohn-gemeinschaft-senioren.de)

*Zusätzlich Wohnungen  
betreutes Wohnen!*



**Wir wünschen eine schöne  
Sommerzeit.**

*Ihr Praxisteam*

Sprechzeiten:

Mo, Di, Do 7-12 Uhr 13-18 Uhr  
Mi, Fr 7-12 Uhr

und nach Vereinbarung

**(behindertengerechter und ebenerdiger Zugang)**

Chemnitzer Straße 159 a  
09224 Chemnitz / OT Gröna  
Tel. 0371 / 77 50 06 67 Fax: 0371 / 85 79 25 36  
[zahnarztpraxis.fiedler@googlemail.com](mailto:zahnarztpraxis.fiedler@googlemail.com)

**Wir begrüßen als neue Erdenbürger  
in unserer Stadt:**

Maximilian Jannes Bonitz  
Anna-Lara Meier  
Celine Wolf  
Marlon Möbius  
Miriam Löbel  
Klara Barth

Nila Franke  
Alfred Zintl  
Lina Müller  
Noel Kalkutschke  
Till Luca Oertel  
Jamie Elias Gillert

## ZAHNARZTPRAXIS-UMZUG

**Dipl.- Stom. Steffen Arnold**

Ab 4.6.2012 begrüßen wir unsere Patienten  
in unseren neuen Praxisräumen  
Schulstraße 34, Hohenstein- Ernstthal.

Steffen Arnold und Praxisteam



## Bereitschaftsdienste

### Apotheken

(Dienstbereitschaft jeweils von 8.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages)

Name	Anschrift	Telefon
Aesculap-Apotheke	08132 Mülsen OT St. Jacob St. Jacober Hauptstraße 82	037601 3990
Apotheke „Am Hirsch“	09353 Oberlungwitz Hofer Straße 15	03723 48097
Apotheke am Kaufland	09337 Hohenstein-Ernstthal Heinrich-Heine-Straße 1 a	03723 680332
Apotheke am Sachsenring	09337 Hohenstein-Ernstthal Friedrich-Engels-Straße 55	03723 42182
Apotheke Gersdorf	09355 Gersdorf Hauptstraße 195	037203 4230
Auersberg Apotheke	Lichtenstein Platanenstraße 4	037204 929192
City-Apotheke	09337 Hohenstein-Ernstthal Weinkellerstraße 28	03723 62940
Engel-Apotheke	09337 Hohenstein-Ernstthal Herrmannstraße 69	03723 42157
Humanitas-Apotheke	09337 Hohenstein-Ernstthal Immanuel-Kant-Straße 30	03723 627763
Löwen-Apotheke	09353 Oberlungwitz Hofer Straße 207	03723 42173
Mohren-Apotheke	09337 Hohenstein-Ernstthal Altmarkt 17	03723 2637
Rosen-Apotheke	09350 Lichtenstein Glauchauer Straße 37 a	037204 2046
Schloß-Apotheke	09350 Lichtenstein Innere Zwickauer Straße 6	037204 87800

04.-07.06.	Engel-Apotheke
08.-14.06.	Rosen-Apotheke
15.-17.06.	Humanitas-Apotheke
18.-19.06.	Mohren-Apotheke
20.-21.06.	City-Apotheke
22.-24.06.	Mohren-Apotheke
25.-26.06.	City-Apotheke
27.-28.06.	Humanitas-Apotheke
29.06.-05.07.	Aesculap-Apotheke

### Bitte beachten!

Kurzfristige Dienstplanänderungen der Bereitschaftsdienste können durch unsere Redaktion nicht berücksichtigt werden und sind der Freien Presse zu entnehmen. Wir bitten um Ihr Verständnis!

## Blutspendeaktionen im Juni

Am Freitag, 22.06.2012  
von 14.30 bis 19.00 Uhr

in der Freiwilligen Feuerwehr,  
Turnerstraße 8 in Hohenstein-Ernstthal.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**Notprechstunde:** an Wochenend- und Feiertagen jeweils von 9.00 – 11.00 Uhr in der Praxis des Dienst habenden Zahnarztes

Datum	Name	Anschrift	Tel.-Nr.
09./10.06.	ZA Witt	Bahnhofstraße 4 09350 Lichtenstein OT Rödlitz	037204 2267 priv.: 037204 929791
16./17.06.	Dr. Gautsch + Dathe	Friedrich-Engels-Str. 28 Hohenstein-Ernstthal	03723 42906
23./24.06.	GP Herold	Glauchauer Straße 17 09350 Lichtenstein	037204 2626
30.6./01.07.	ZA Fuchs	Poststraße 3b 09353 Oberlungwitz	03723 43241 03723 6785965

## CITY-APOTHEKE



**Apotheker Falk Hentzschel**  
**Weinkellerstraße 28 – Stadtpassage**  
**Telefon: 03723 / 62 94 20**  
**www.city-apotheke-hot.de**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr

### Unsere Bestpreise im Juni 11.06. – 16.06.2012

Weil Gesundsein vor allem Wohlfühlen ist!

**Antibrumm** Spray 75 ml UVP 8,45 € Jetzt **6,99 €**  
Bis zu 4 Stunden wirksamer Insekten- und Zeckenschutz. **(1,46 € günstiger)**

**Centrum A-Zink Gen.** 50+ 60 Tabl. UVP 19,40 € Jetzt **17,95 €**  
Umfassende Vitaminversorgung für ein aktives Leben. **(1,45 € günstiger)**

**Linola Hautmilch** 200 ml UVP 11,65 € Jetzt **9,65 €**  
Medizinische Hautpflege bei trockener, rissiger  
u./o. schuppiger Haut. **(2,00 € günstiger)**

### In Gesundheitsfragen zu uns Fachleuten!

Herzlich Willkommen!  
Wir beraten Sie gern!

## STADT PASSAGE

## Die Stadtverwaltung und der Oberbürgermeister gratulieren im Monat Juni (Genannt werden alle 80-, 85- und über 90-Jährigen)

01.06.1916	Frau Elfriede Bochmann	96	15.06.1916	Herr Rudi Wendekamm	96	<b>Goldene Hochzeit feiern:</b>
01.06.1927	Frau Ursula Fischer	85	17.06.1932	Frau Irene Aurich	80	02.06.2012 Helga und Eberhard Zesch
02.06.1916	Frau Hildegard Scheer	96	18.06.1920	Frau Hanni Reiter	92	02.06.2012 Gisela und Johannes Kretschmann
02.06.1920	Frau Margarete Nowak	92	20.06.1919	Frau Marianne Richter	93	02.06.2012 Edeltraud und Herbert Strulik
03.06.1921	Frau Ingeburg Koppe	91	21.06.1922	Frau Hildegard Vogel	90	09.06.2012 Christa und Hartmut Wücker
03.06.1927	Frau Ursula Lässig	85	22.06.1920	Frau Erna Andorf	92	09.06.2012 Christine und Klaus Richter
03.06.1932	Herr Manfred Preuß	80	22.06.1921	Frau Hanni Hertzsch	91	09.06.2012 Jutta und Günter Eifert
05.06.1916	Frau Margot Strott	96	25.06.1922	Frau Hanna Roßner	90	09.06.2012 Helga und Joachim Frinzel
05.06.1922	Herr Gerhart Hoher	90	27.06.1920	Herr Lothar Bauer	92	30.06.2012 Ingrid und Peter Münch
07.06.1922	Frau Dora Rutkewitz	90	30.06.1932	Frau Erika Saleski	80	<b>Diamantene Hochzeit feiern:</b>
07.06.1932	Herr Erich Ellermann	80				04.06.2012 Luitgard und Johannes Berger
08.06.1932	Frau Gerda Vogel	80				<b>Eiserne Hochzeit feiern:</b>
09.06.1913	Frau Ilse Schilde	99				21.06.2012 Ursula und Heinz Rösch
10.06.1920	Herr Hans Ittner	92				<b>Gnadenhochzeit feiern:</b>
11.06.1914	Frau Lidy Huhle	98				23.06.2012 Ilse und Walter Gränitz
12.06.1921	Frau Johanna Busch	91				
13.06.1932	Frau Käte Uhlig	80				

Allen unseren Jubilaren die herzlichsten Glückwünsche!

## Veranstaltungen und Ausstellungen

Aktuelle Veranstaltungstermine sind auch im Internet unter [www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de) ersichtlich.

bis 01.07.		<b>Ausstellung Susanne Freyberger „Peoples“</b> , Rathaus (während der Öffnungszeiten: Mo, Di, Fr 9-12 Uhr, Do 9-12 und 14-18 Uhr)
22.06.-31.08.		<b>1. Ausstellung</b> in den neuen Räumen der Kleinen Galerie, Altmarkt 14 <b>„Georg Schindler- eine Retrospektive“</b>
05.06.	10.00 Uhr	<b>Eröffnung der Fotoausstellung „Die Gartenbahn von Stefan Köhler“</b> , Hans-Zesewitz-Bibliothek
08.06.	18.00 Uhr	<b>Vortrag: „Verwandt mit Karl May – Mays Urgroßneffe und 100 berühmte Sachsen“</b> , Karl-May-Begegnungsstätte
09.06., 08./10.06.	14.00 Uhr	<b>Kinderfest</b> im MehrGenerationenHaus <b>ADAC GT-Masters</b> , Sachsenring
18.-24.06.		<b>100 Jahre Wüstenbrander Sportverein</b>
19.06.,	15.00 Uhr	<b>Sommerfest</b> im MehrGenerationenHaus
21.06.,	17.00 Uhr	<b>Sonnenwendfeuer</b> , Pfaffenberg
22.06.,	19.00 Uhr	<b>Vernissage zur Ausstellung „Georg Schindler-eine Retrospektive“</b> , Kleine Galerie
23./24.06.		<b>„Kunst im Garten-Gartenkunst“ mit Krönung der Rhododendronprinzessin</b> , Stadtgarten
30.06.	09.-12.00 Uhr	<b>Öffnung des Huthauses – Besichtigung der Kaue</b> , St. Lampertus Schacht
29.06.-01.07.		<b>Festveranstaltungen zu 100 Jahre Turnhalle Pfaffenberg</b>

### Veranstaltungen im Schützenhaus, Logenstraße 2 (Tel.: 413758)

08.06.	21.00 Uhr	<b>Konzert</b> des Jugendhauses „Off is“ e.V.
14.06.	16.00 Uhr	<b>Generationen-Universale</b> , Thema: „Artenschutz für Tiere im Zoo“

### Veranstaltungen in Gersdorf (Tel.: 037203 9190)

08.06.	19.00 Uhr	<b>Vernissage zur Ausstellung Kunstverein Langenfeld</b> , Vereinshaus Hessenmühle
09.06.	21.00 Uhr	<b>Beachparty</b> , Sommerbad
14.06.	08.30 Uhr	<b>Wanderung der Natur- und Heimatfreunde Gersdorf</b> : Rund um den Kichberg/ bei Zwickau(10 km)Treffpunkt: Zwickau Bahnhof zum Bus nach Kirchberg
30.06.	13.00 Uhr	<b>Hoffest</b> , Hof Hessenmühle

**VOLKSSOLIDARITÄT**  
 Kreisverband Glauchau/Hohenstein-Er. e.V.  
 Partner für soziale Dienstleistungen  
**Pflegedienst**  
 Hohenstein-Ernstthal  
 Oberlungwitz  
 Gersdorf  
 Tel.: **03723•73 80 00 1**  
 ⇒ **Kranken- und Altenpflege**  
 ⇒ **med. Behandlungspflege**  
 ⇒ **Dementenbetreuung** im Hausbesuch  
 ⇒ **Verhinderungspflege**  
**WIR BILDEN AUS!**  
  
 weitere Angebote:  
**Mahlzeitendienst**  
 Essen auf Rädern  
 Partyservice  
 Tel.: **03763•17 21 64**  
**Veranstaltungszentrum**  
 Tel.: **03723•73 80 00 2**  
**Beförderungsdienst**  
 Tel.: **03723•73 80 00 2**  
**Mitgliederbewegung**  
 Tel.: **03763•78 99 18**  
 www.vs-glauchau.de

Änderungen vorbehalten!



## Kurzzeitpflege im Deutschen Haus

Für 35,- Euro/Tag (inkl. Vollverpflegung) + dem Zuschuss der Pflegekasse können Sie Ihre Angehörigen in unserer neuen Kurzzeitpflege kompetent betreuen und versorgen lassen.

  
**Kurzeitpflege**  
**Deutsches Haus**

**Pflegehotel „Deutsches Haus“**

08371 Glauchau, Markt 8

☎ 03763 777 350 | [www.pflegehotel-glauchau.de](http://www.pflegehotel-glauchau.de)



Herr Findeisen,  
Mitarbeiter der Firma Veit  
bei der Montage  
einer monolithischen  
Kläranlage.  
Ihr Ansprechpartner  
für Vororttermine.

**Kläranlage**



**Fa. Pumpen Veit**

Hainichener Str. 37

09569 Oederan

[www.pumpenveit.de](http://www.pumpenveit.de)

Tel. (037292) 5 00 -0

Fax (037292) 5 00 55

[info@pumpenveit.de](mailto:info@pumpenveit.de)

- **Spezialist für Pumpen- und Abwassertechnik**
- **Klär- und Regenwasseranlagen**
- **Schwimmbad- und Saunabau**
- **Planung**
- **Projektierung**
- **Bau**
- **Hochdruckreinigungstechnik**
- **Kommunal- und Gartentechnik**
- **Geräteverleih**



## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde St. Trinitatis

#### Gottesdienste

- 03.06. 10.30 Uhr Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst  
*Dankopfer: Eigene Gemeinde*
- 10.06. 10.30 Uhr Predigtgottesdienst und Kindergottesdienst  
*Dankopfer: Kongress- und Kirchentagsarbeit in Sachsen*
- 17.06. 09.00 Uhr Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst  
*Dankopfer: Eigene Gemeinde*
- 24.06. 17.00 Uhr Johannisandacht auf dem Friedhof  
*Dankopfer: Kirchliche Frauen-, Familien- und Müttergenesungsarbeit*

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde St. Christophori

#### Gottesdienste

- 03.06. 09.30 Uhr Gottesdienst mit Jubelkonfirmation und Kindergottesdienst
- 04.06. 09.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Bethlehemstift
- 10.06. 09.30 Uhr Familiengottesdienst mit Taufe
- 11.06. 09.30 Uhr Gottesdienst im Bethlehemstift
- 17.06. 09.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst
- 18.06. 09.30 Uhr Gottesdienst im Bethlehemstift
- 15.00 Uhr Andacht im Turmalinstift
- 20.06. 15.30 Uhr Andacht in der Parkresidenz
- 19.30 Uhr Oase
- 23.06. 17.00 Uhr Abendgottesdienst mit Abendmahl
- 24.06. – Johannistag 19.30 Uhr Andacht auf dem Friedhof
- 25.06. 09.30 Uhr Gottesdienst im Bethlehemstift
- 01.07. 09.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst
- 02.07. 09.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Bethlehemstift

#### Aus der Kirchgemeinde

Im Fokus des Gottesdienstes am Sonntag Kantate, 6. Mai, stand die Musik. In Aktion traten unsere Lobpreis-Band, die aktuelle Glaubenslieder bot, und das Ensemble St. Christophori's Folkmuzik, das Folkmusik aus Schweden, Frankreich und der keltischen Musiktradition sowie ein US-amerikanisches Jazzstandard spielte. Beide Gruppen traten auch gemeinsam auf, insbesondere mit einem Lied, dessen Melodie aus der gleichnamigen Irish Dance-Show bekannt ist: Lord of the dance. Kaum bekannt, dass es sich um ein religiöses Lied handelt – der darin besungene „Herr des Tanzes“ ist niemand anderes als Jesus Christus. Pfarrerin Anke Indorf eröffnete sodann ihre Predigt, in der sie sich dem Lied widmete, mit einer Steptanz-Einlage. Die Gottesdienstbesucher quittierten dies wie auch die Auftritte der beiden Musikgruppen mit viel Beifall.

Dem Gottesdienst am Himmelfahrtssonntag, 17. Mai, schloss sich ein kleines Gemeindefest an. Für das leibliche Wohl war mit einer schmackhaft gefüllten Gulaschkanone und später mit einem Kuchenbuffet gesorgt; eine Turm- und eine Orgelführung luden zum weiteren Verweilen ein. Außerdem boten Kinder aus unseren Kindergruppen selbst Gebasteltes zugunsten der Kindernothilfe feil; der Erlös kommt sexuell missbrauchten Kindern in Thailand zugute. Im Rahmen unserer Orgelkonzertreihe wird am Sonntag, 3. Juni, Herr Dr. Wieland Meinhold aus Weimar zusammen mit seiner Frau (Sopran) ein Konzert gestalten. Davor wird es um 18:45 Uhr eine Orgelführung geben. Meinhold wird dabei Aufbau und Klangfarben unserer Orgel anhand seiner

Kompositionen „orgel-FARBEN-Wege“ und „Hommage á Sebastien – Drei Metamorphosen“ erläutern.

Wir führen die Tradition der Renngottesdienste fort. Anlässlich des Sachsenring-Rennens zur Motorrad-WM 2012 laden wir am Samstag, 7. Juli, 18 Uhr, wieder in unsere Kirche ein. Gestaltet wird der Renngottesdienst in Zusammenarbeit mit den Christlichen Motorradfahrern Sachsens (CMS) und dem Motorradseelsorger Roberto Jahn; musikalisch umrahmt wird der Gottesdienst in diesem Jahr von Jens Bräunig.



Im Rahmen unserer Orgelkonzertreihe gastierten am 6. Mai Kirchenmusikdirektor Theophil Heinke (Orgel) und der Jenaer Solo-Trompeter Steffen Naumann.



Großen Zuspruch fand beim kleinen Gemeindefest am Himmelfahrtssonntag das gemeinsame Mittagessen.



Erholung von einer wilden Jagt durch die Kirchenbänke nach dem Gottesdienst.

## Hardy Elger

Ihr Berater vor Ort im Auftrag von Kabel Deutschland

### Tel.: 03723 - 739024

Mobil: 0163 - 6 30 10 36  
SMS: 0163 - 6 30 10 36  
E-Mail: HardyElger@gmx.de

**Fernsehen / Telefon / Internet**  
**Anschlussfreischaltung**  
**TV-Kaufberatung / Geräteeinstellungen**

## Kabel Deutschland

### KFZ-Service-Lehnert

Meisterbetrieb  
**Steffen Lehnert**

## Frontscheiben- reparatur

bei Teilkasko kostenlos

- Service und Reparaturarbeiten aller KFZ-Typen
- DEKRA
- Reifenservice
- Klimaservice
- Glasservice
- Unfallinstandsetzung

Oststraße 82 b • 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel./Fax 03723 47156 • Funk 0177 6347715



# EP: Semmler GmbH

Beratung – Verkauf – Service

Wie live dabei –  
die EM auf Großbildleinwand

acer x11 0P

Barpreis  
**269.-**



- SVGA Heimkino-Projektor
- DLP 3D BrilliantColor 0.55 DarkChip3
- Helligkeit: 2700 ANSI-Lumen
- Kontrast: 4000:1
- Spectraboot 6 Segment Farbrad (höhere Farbsättigung)

- Auflösung: 800 x 600 Pixel
- Lampenlebensdauer: bis zu 6000 Std.
- 1 Jahr Herstellergarantie auf die Lampe
- Sonderposten, nur solange der Vorrat reicht

Samsung Galaxy Tab 10.1 WiFi 16 GB



1 GHz Dual Core Prozessor  
16 GB interner Speicher  
ultra schlankes Design mit 8,6 mm

Barpreis  
**459.-**

- 25,6 cm (10,1 ") TFT-Touchscreen (1280 x 800 Pixel) Multitouch-Zoom
- GPS, Wi-Fi Direct, 2 integr. Webcams: VS 2 Megapixel/RS 3,2 Megapixel
- Videowiedergabe: bis zu 8 St.
- Bluetooth 3.0/WLAN 802.11 a/b/g/n
- Android™ 3.2 Plattform

**09353 Oberlungwitz, Goldbachstraße 17a**

**Telefon: 0 37 23-6 52 00**

**Montag–Freitag 09:00–18:00 Uhr, Samstag 09:00–12:00 Uhr**



**Ford Fiesta 1.25 Champion Edition, Winter-Paket**  
2.900 km, 44 kW, EZ: 02/12  
Kleinwagen, weiß  
**10.990,- €**



**Ford Fiesta 1.25 Titanium Cool & Sound 3, Winter-P.**  
10 km, 60 kW, EZ: 05/12  
Kleinwagen, Coloradorot  
**13.995,- €**



**Ford Fiesta 1.4 Titanium Cool & Sound 3, Winter-P.**  
10 km, 71 kW, EZ: 05/12  
Kleinwagen, hot-magenta  
**14.995,- €**



**Ford Focus 1.6 Champ. Ed. Assistenz-PK 1, Winter-P.**  
10 km, 77 kW, EZ: 02/12  
Limousine, schwarz metallisch  
**16.990,- €**



**Ford Focus 1.6 Champ. Ed. Assistenz-PK 1, Winter-P.**  
10 km, 77 kW, EZ: 02/12  
Limousine, brisbane braun  
**16.990,- €**



**Ford Focus 1.6 Titanium 6-Gang-PowerShift Autom.**  
5.900 km, 92 kW, EZ: 11/11  
Limousine, candy-rot  
**20.995,- €**



**Ford Focus 1.6 EcoBoost Tit. Assistenz-PK 1, Winter-Paket 1**  
3.900 km, 110 kW, EZ: 02/12  
Limousine, brisbane-braun  
**20.995,- €**



**Ford Kuga 2.0 TDCi 4x4 Winter-/Sicht-P. Bi-Xenon**  
10 km, 103 kW, EZ: 02/12  
SUV/Gel.-wagen, weiß  
**27.900,- €**



**Ford Mondeo 2.2 TDCi Aut. Tit. S Techn.-P.+ACC+IVDC**  
11.900 km, 147 kW, EZ: 10/11, Kombi, silber met.  
**36.900,- €**



**Ford S-Max 2.2 TDCi DPF Titanium S, Vollausstattung**  
1.000 km, 147 kW, EZ: 04/12  
Van/Kleinbus, el.-weiß matt  
**41.900,- €**

**Tageszulassungen, Vorführwagen sowie Halbjahres- und Jahreswagen am Lager.**

**Kommen Sie zu uns - Probefahren lohnt sich!**



[www.autohaus-golzsch.de](http://www.autohaus-golzsch.de)

**AUTOHAUS GOLZSCH**

**Am Bach 37 • 09353 Oberlungwitz • +49 3723 / 41 950 • [service@golzsch.fsoc.de](mailto:service@golzsch.fsoc.de)**